

MONZ Handelsgesellschaft International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier
GERMANY
E-Mail: monz-de@sertronics.de

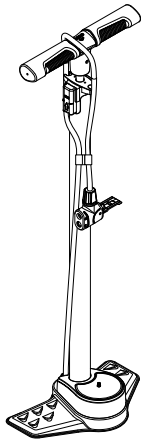
 **Imported for GB market by:**
Lidl Great Britain Ltd, Lidl House, 14 Kingston Road, Surbiton, KT5
9NU

Serviceadresse:
MONZ Service Center
Hotline: 00800 / 68546854

Stand der Informationen · Version des informations · Versión de la información · Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Versão das informações · Last update:
01/2026 / PO30030740
Monz Art.-Nr.: 26241



494852_STANDLUFTPUMPE_LB1_2510_0.41125_V1



XL FLOOR PUMP WITH MANOMETER STANDLUFTPUMPE XL MIT MANOMETER POMPE À PIED XL AVEC MANOMÈTRE

GB / IE / NI / MT
XL FLOOR PUMP WITH MANOMETER
Operation and safety notes

DE / AT / BE / CH
**STANDLUFTPUMPE XL MIT
MANOMETER**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

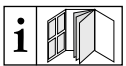
FR / BE / CH
POMPE À PIED XL AVEC MANOMÈTRE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL / BE
**STAANDE XL LUCHTPOMP MET
MANOMETER**
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IT / CH / MT
POMPA PER BICI XL CON MANOMETRO
Istruzioni per l'uso e per la sicurezza

ES
**BOMBA DE AIRE VERTICAL XL CON
MANOMETRO**
Instrucciones de utilización y de seguridad

PT
**BOMBA DE AR DE CHÃO XL COM
MANÓMETRO**
Instruções de utilização e de segurança



GB / IE / NI / MT
Before reading, please unfold the illustrations page and familiarise yourself with all device functions. The illustration numbers appear in the corresponding position within the text.

DE / AT / BE / CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

FR / BE / CH
Avant la lecture, dépliez la page avec les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil. Les numéros des illustrations sont indiqués aux endroits appropriés dans le texte.

NL / BE
Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat. De nummers van de afbeeldingen zijn telkens op de overeenstemmende plaats in de tekst terug te vinden.

IT / CH / MT
Prima della lettura, aprire la pagina con le immagini ed acquisire una certa dimestichezza con tutte le funzioni dell'apparecchio. I numeri delle immagini sono disposti nella posizione corretta all'interno del testo.

ES
Desdoble la página con las imágenes antes de leerla y seguidamente familiarícese con todas las funciones. Los números de las imágenes están colocados en el texto en los sitios correspondientes.

PT
Antes de ler, rebata a página com as ilustrações e em seguida familiarize-se com todas as funções do aparelho. Os números das imagens estão colocados respectivamente no local correspondente no texto.

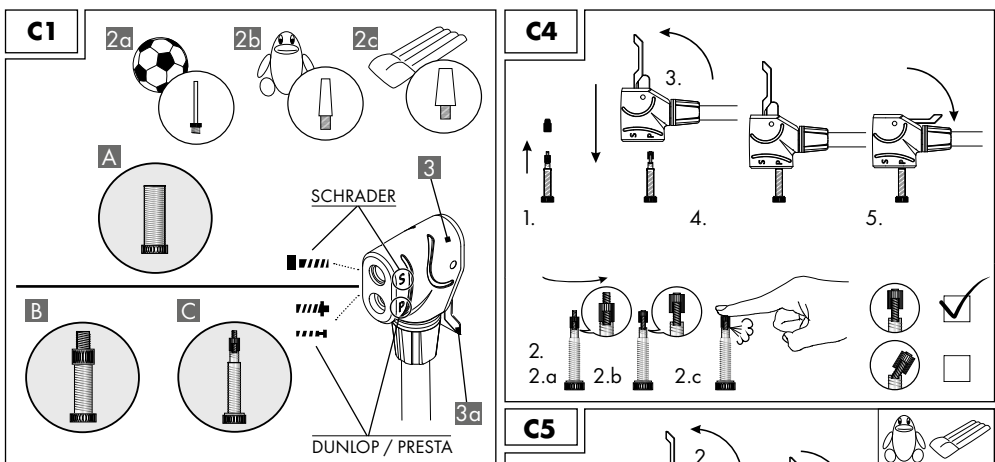
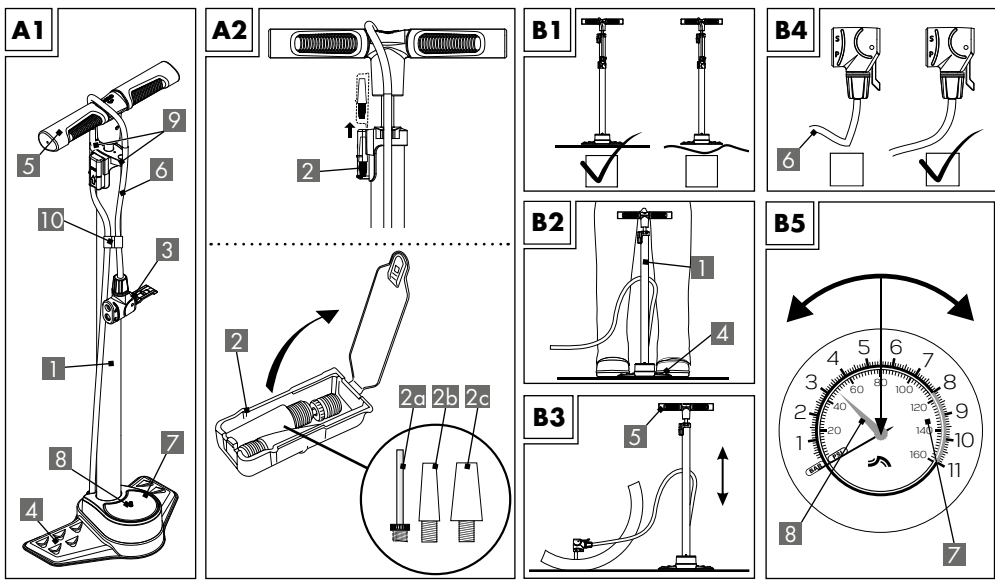
GB / IE / NI / MT	XL Floor Pump with Manometer Operation and safety notes	5
DE / AT / BE / CH	Standluftpumpe XL mit Manometer Bedienungs- und Sicherheitshinweise	10
FR / BE / CH	Pompe à pied XL avec manomètre Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	15
NL / BE	Staande XL luchtpomp met manometer Bedienings- en veiligheidsinstructies	21
IT / CH / MT	Pompa per bici XL con manometro Istruzioni per l'uso e per la sicurezza	26
ES	Bomba de aire vertical XL con manómetro Instrucciones de utilización y de seguridad	31
PT	Bomba de ar de chão XL com manómetro Instruções de utilização e de segurança	36

IAN 494852_2510

1

IAN 494852_2510

GB / IE / NI / DE / AT / CH /
FR / BE / ES / IT / PT / NL



XL FLOOR PUMP WITH MANOMETER

Operation and safety notes

1. Introduction.....	5
2. Safety	5
3. Scope of delivery (fig. A1 + A2)	6
4. Technical specifications.....	6
5. Safety information.....	6
6. Start-up	7
7. Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1).....	7
8. Using the pump.....	8
9. Cleaning & care instructions.....	8
10. Disposal.....	8
11. Warranty.....	8
12. Distributor	9
13. Service address.....	9

1. Introduction

Congratulations!

With your purchase you have chosen a high-quality product. Make yourself familiar with the product before starting to use it. Carefully read the following operation and safety notes. It contains important information for safety, use and disposal. Familiarise yourself with all of the operation and safety notes before using the product. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Keep this operation and safety notes for future reference. When transferring this product to third parties, also include all documents.

Hereinafter, the XL Floor Pump with Manometer will be referred to as product.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these operation and safety notes, on the product or on the packaging.

⚠ WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

⚠ CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE!

This signal word warns of possible property damage or provides you with useful additional information regarding the use.



Note about handling these operating instructions.



This symbol indicates potential danger to children.



This symbol indicates the age rating of the product.



This symbol indicates potential danger in relation to overheating.



This symbol indicates potential danger in relation to explosions.



This symbol indicates potential problems with pressure displays.



These symbols indicate the different valve types and their use on the pump head.



These symbols inform you about the disposal of the packaging and the product.



This symbol provides information about the FSC® certificate.



Certified safety: Products marked with this symbol comply with the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG).

2. Safety

Intended use

This product is suitable for pumping up all conventional bicycle tyres, transport carts or bicycle trailers, air mattresses, balls and similar.

The product is not intended for commercial use. Different use or a modification to the product are not deemed as intended use and may lead to risks, such as injuries and damage. The distributor assumes no liability for damage that results from improper use.

3. Scope of delivery (fig. A1 + A2)

- 1x XL Floor Pump with Manometer **1**
- 1x Adapter box **2**
- 1x Operation and safety notes (without fig.)

Description of parts:

- 1x Metal adapter for balls **2a**
- 1x Plastic adapter for inflatable toy etc. **2b**
- 1x Plastic adapter for air mattresses etc. **2c**
- 1x Pump head **3**
- 1x Lever **3a**
- 1x Tread **4**
- 1x Pump handle **5**
- 1x Pump hose **6**
- 1x Manometer **7**
- 1x Orange indicator **8**
- 2x Clamping device **9**
- 1x Connector **10**

4. Technical specifications

Type: XL Floor Pump with Manometer

IAN: 494852_2510

Monz Item No.: 26241

Project: PO30030740

Max. permissible pressure: 8 bar (116 PSI)

Rated pressure: 6 bar (87 PSI)

Manometer: up to 11 bar (160 PSI)

Displacement: 476 ml / 476 cm³

Hose length: approx. 100 cm



Production date: 01/2026

Warranty: 3 years

5. Safety information

! WARNING!

Risk of injury and suffocation!



If children play with the product or the packaging, they may injure themselves or suffocate!

- Do not let children play with the product or the packaging.
- Supervise children who are close to the product.
- Keep the product and the packaging out of the reach of children.

! WARNING!

Risk of injury!



Not suitable for children under the age of 8! Keep away from children. There is a risk of injury!



- Children from the age of 8, as well as people with impaired physical, sensory or men-

tal capabilities or with a lack of experience and knowledge, must be supervised when using the product and/or be instructed regarding the safe use of the product and understand the resulting dangers.

- Children are not allowed to play with the product.
- Maintenance and/or cleaning of the product is not allowed to be performed by children.

Observe national regulations!

- Observe the applicable national requirements and regulations for the use and disposal of the product.

Pay attention to ambient conditions!

- The product is not allowed to be used in temperatures above 40°C and/or below -10°C.

! WARNING!

Risk of explosion and injury!



Risk of explosion and injury when damaged pumps are used!

- Pumps with damaged connecting parts or other defects or damage may no longer be used due to the danger of explosion and injury.
- Defective pumps must be disposed of properly.

! WARNING!

Risk of explosion!



Risk of explosion when exceeding the maximum value!

- You can pump up all bicycle tyres up to the indicated maximum permitted pressure of the pump 8 bar (116 PSI). Make sure not to exceed the maximum air pressure specified by the tire manufacturer. These can be found on the tyre wall.
- The indicated maximum values must not be exceeded at any time!

! WARNING!

Risk of burning!



Friction between the pump piston and cylinder can cause them to heat up significantly during longer pumping. Risk of burning!

- After pumping, only hold the pump on the pump handle, to avoid burns.

! CAUTION!

Risk of injury!



Risk of injury with incorrect tyre pressure!

- Some bicycle valves do not allow pressure indicating. For your own safety, please check the air pressure using a calibrated manometer (e.g. at a petrol station).

6. Start-up

1. Remove all packaging materials.
Remove existing cable ties by cutting them with scissors or a knife.
2. Check whether all parts are available and undamaged.
If this is not the case, notify the specified service address.

7. Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)

NOTE!

Before you attach the pump head **3**, to the valve, or put in a adapter, flip the lever **3a** upwards.

Adapter:

The adapters are in an adapter box **2**, which is attached to the product, **1** see fig. A2.

1. Slide the adapter box **2** upwards out of the bracket.
2. Fold open the adapter box **2** and remove the necessary adapter:

Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)

SCHRADER (S/■/■/■)

- 2a** e.g. balls
- 2b** e.g. inflatable toys
- 2c** e.g. air mattresses

A To pump up inner tubes with a Schrader valve, e.g. mountain bike, transport carts or bicycle trailers.

DUNLOP / PRESTA (P/■/■/■)

- B** To pump up inner tubes with a Dunlop valve, e.g. for city/trekking bicycles.
- C** To pump up inner tubes with a Presta valve, e.g. for a racing bike and mountain bike.

(For locking, please flip the lever **3a** of the pump head **3** downwards.)

(Valves **A**, **B**, **C** not included in the scope of delivery)

Pumping up tyres with a Schrader valve **A : (fig. C2)**

1. First, remove the dust cap.
2. Flip the lever **3a** upwards.

3. Put the pump head **3** with the large opening (**S/■/■/■**) on the valve.
4. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve and attach the dust cap.

Pumping up tyres with a Dunlop valve **B : (fig. C3)**

1. First, remove the dust cap.
2. Flip the lever **3a** upwards.
3. Put the pump head **3** with the small opening (**P/■/■/■**) on the valve.
4. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve and attach the dust cap.

Pumping up tyres with a Presta valve **C : (fig. C4)**

1. First, remove the dust cap.
2. Unscrew the nut of the valve (2.a—2.c).
3. Flip the lever **3a** upwards.
4. Put the pump head **3** with the small opening (**P/■/■/■**) on the valve.
5. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve, close the nut of the valve and attach the dust cap.

Pumping up inflatable toys, air mattresses etc. **2b/c : (fig. C5)**

1. First, open the plug of the valve.
2. Flip the lever **3a** upwards.
3. Choose the appropriate adapter **2b/c** and insert it into the large opening (**S/■/■/■**) of the pump head **3**.
4. To lock, flip the lever on the **3a** pump head **3** downwards.
5. Now, insert the adapter **2b/c** into the item to be inflated.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve and close the plug of the valve.

Pumping up balls **2a : (fig. C6)**

1. Flip the lever **3a** upwards.
2. For this, insert the adapter **2a** into the large opening (**S/■/■/■**) of the pump head **3**.
3. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3**

downwards.

NOTE!

Moisten the adapter **2a** a little.

4. Now, insert the adapter **2a** into the ball. When you have finished pumping, pull adapter **2a** out of the ball. Flip lever **3a** upwards and pull pump head **3** off the adapter.

8. Using the pump

1. Put the pump head **3** on the valve, see **7. Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)**.
2. **(fig. B1)** Place the product **1** on a sturdy and level surface.
3. **(fig. B2)** Always stand on the with both feet on the treat **4** of the product **1** while pumping, so that it is secured against tipping over.
4. **(fig. B3)** Activate the pump handle **5** evenly and not too quickly.

NOTE!

- **(fig. B4)** The pump hose **6** must not be kinked.
- **(fig. B5)** In the middle of the manometer **7** is a orange indicator **8**. This orange indicator **8** can be used as a visible mark for the desired air pressure.
To do this, turn the orange indicator **8** to the desired pressure display.
Please note that the set mark is only for orientation and does not influence the air pressure!

NOTE!

To transport the product **1**, place the pump hose **6** over the pump handle **5** as shown in **Fig. A1**. Clamp the pump hose **6** into both of the clamping devices **9**, as shown.
Connect the pump hose **6** to the connection clip **10** as shown in **Fig. A1**.
Now, you can lift the product **1** on the pump handle **5**.

9. Cleaning & care instructions

- Clean with a damp cloth.
- Do not immerse in water.
- Check the screw fittings of the product **1** for tightness prior to use.
- The product **1** is maintenance-free.

- Store the product **1** in a cool, dry place, protected from UV light.

10. Disposal

Disposal of the packaging



The packaging and instructions are made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points.

Disposal of the product

The product can be disposed of with normal household waste.

11. Warranty

Dear customer, the warranty on this product is 3 years from the purchase date. In the event of defects in this product, you are entitled to exercise your statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty described in the following.

Warranty conditions

The warranty begins on the date of purchase. Please keep the original receipt. This document is required as verification of the purchase.

If a material or manufacturing defect arises within three years from the purchase date of this product, the product will be repaired or replaced, as per our choice, at no charge to you. This warranty service requires the submission of the purchase receipt and the defective product within the three-year period and a short written description of the defect and when it arose.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. The warranty period does not restart with the repair or replacement of the product.

Guarantee period and statutory claims for defects

The guarantee period will not be extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects which may possibly already exist upon purchase must be reported immediately after unpacking. After the guarantee period has expired, required repairs shall be subject to a charge.

Scope of guarantee

The device has been carefully produced under strict quality guidelines and conscientiously inspected prior to delivery. The guarantee service applies to

material or manufacturing faults. This guarantee does not extend to product parts, which are exposed to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches or which are made of glass.

This guarantee shall lapse, if the product is damaged, not used properly or maintained properly. For proper use of the product, all of the instructions in the operating instructions must be precisely complied with. Purposes and actions, which are dissuaded from or warned about in the operating instructions must be avoided.

The product is only intended for private and not commercial use. In the case of abusive and improper handling, use of force and with interventions, which are not performed by our authorised service branch, the guarantee shall lapse.

Processing in the case of a guarantee claim

To ensure quick processing of your concern, please follow the instructions below:

- Please have the till receipt and article number available (IAN 494852_2510) as proof of the purchase.
- You can find the article number on the rating plate on the product, as an engraving on the product, the title place of your instructions or the sticker on the back or underside of the product.
- If malfunctions or other defects occur, first contact the service department below by telephone or e-mail.
- You can then send a product that has been recorded as being defective, including the proof of purchase (till receipt) and stating what the defect is and when it occurred, postage-free to the service address provided to you.

On www.lidl-service.com, you can download these and many other manuals, product videos and installation software.

13. Service address

MONZ SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (free of charge, mobile networks may vary)

E-Mail: monz-gb@sertronics.de

E-Mail: monz-ie@sertronics.de

E-Mail: monz-ni@sertronics.de

E-Mail: monz-mt@sertronics.de

01/2026 / PO30030740

Monz item no.: 26241

IAN 494852_2510



With this QR code, you can directly reach the Lidl Service website (www.lidl-service.com) and can open your operating instructions by entering the article number (IAN 494852_2510).

12. Distributor

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY
E-Mail: monz-de@sertronics.de

STANDLUFTPUMPE XL MIT MANOMETER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

1. Einleitung.....	10
2. Sicherheit	10
3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2)	11
4. Technische Daten	11
5. Sicherheitshinweise.....	11
6. Inbetriebnahme	12
7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)	12
8. Pumpe verwenden	13
9. Reinigungs- & Pflegehinweise.....	13
10. Entsorgung.....	13
11. Garantie	13
12. Inverkehrbringer	14
13. Serviceadresse.....	14

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Bedienungs- und Sicherheitshinweise. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Im Folgenden wird die Standluftpumpe XL mit Manometer Produkt genannt.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in diesen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

! WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

! VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Hinweis zur Handhabung dieser Anleitung.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produkts hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Überhitzung hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Explosionen hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Probleme mit Druckanzeigen hin.



Diese Symbole weisen auf die unterschiedlichen Ventilarten und ihre Verwendung am Pumpenkopf hin.



Diese Symbole informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Dieses Symbol gibt Auskunft über das FSC®-Zertifikat.



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

2. Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen, Reifen von Transportkarren oder Fahrrad-Anhängern, Luftmatratzen, Bällen u. ä. geeignet.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz

bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, übernimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.

3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2)

- 1x Standluftpumpe XL mit Manometer **1**
- 1x Adapterbox **2**
- 1x Bedienungs- und Sicherheitshinweise (ohne Abb.)

Teilebeschreibung:

- 1x Metalladapter für Bälle **2a**
- 1x Kunststoffadapter für aufblasbares Spielzeug etc. **2b**
- 1x Kunststoffadapter für Luftmatratzen etc. **2c**
- 1x Pumpenkopf **3**
- 1x Hebel **3a**
- 1x Trittfläche **4**
- 1x Pumpengriff **5**
- 1x Pumpenschlauch **6**
- 1x Manometer **7**
- 1x oranger Zeiger **8**
- 2x Klemmvorrichtung **9**
- 1x Verbindungsclip **10**

4. Technische Daten

Typ: Standluftpumpe XL mit Manometer
 IAN: 494852_2510
 Art.-/Monz-Nr.: 26241
 Projekt: P030030740
 Max. zulässiger Druck: 8 bar (116 psi)
 Nenndruck: 6 bar (87 psi)
 Manometer: bis 11 bar (160 psi)
 Hubvolumen: 476 ml / 476 cm³
 Schlauchlänge: ca. 100 cm



Produktionsdatum: 01/2026
 Garantie: 3 Jahre

5. Sicherheitshinweise

! WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickengefahr!



Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

! WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Von Kindern fern halten. Es besteht Verletzungsgefahr!



- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produkts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Nationale Bestimmungen beachten!

- Beachten Sie geltende nationale Vorschriften und Bestimmungen bei der Nutzung und Entsorgung des Produkts.

Auf Umgebungsbedingungen achten!

- Das Produkt darf nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C bzw. unter -10°C verwendet werden.

! WARNUNG!

Explosions- und Verletzungsgefahr!



Bei der Verwendung von defekten Pumpen besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!

- Pumpen mit beschädigten Anschlussteilen oder anderen Defekten oder Beschädigungen dürfen aufgrund von Explosions- und Verletzungsgefahren nicht mehr verwendet werden.
- Defekte Pumpen müssen fachgerecht entsorgt werden.

! WARNUNG!

Explosionsgefahr!



Bei Überschreitung des Maximalwerts besteht Explosionsgefahr!

- Sie können alle Fahrradreifen bis zum angegebenen maximal zulässigen Druck der Pumpe 8 bar (116 psi) aufpumpen. Achten Sie darauf, dabei nicht den vom Reifenhersteller angegebenen maximalen Luftdruck zu überschreiten. Diesen finden Sie in der Regel auf der Reifenflanke.
- Die angegebenen Maximalwerte dürfen zu keiner Zeit überschritten werden!

⚠️ WARNUNG!**Verbrennungsgefahr!**

Durch die Reibung von Pumpenkolben und -zylinder können sich diese bei längerem Pumpen stark erwärmen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Fassen Sie die Pumpe nach dem Aufpumpen nur noch an der Trittfäche, am Haltebügel oder am Manometer an, um Verbrennungen zu vermeiden.

⚠️ VORSICHT!

Bei falschem Reifendruck besteht Verletzungsgefahr!

- Manche Fahrradventile erlauben keine Druckanzeige. Kontrollieren Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit den Luftdruck mit einem kalibrierten Manometer (z. B. an einer Tankstelle).

6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Entfernen Sie vorhandene Kabelbinder, indem Sie diese mit einer Schere oder Messer durchtrennen.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an die angegebene Serviceadresse.

7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)**HINWEIS!**

Bevor Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil stecken, oder einen Adapter einstecken, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.

Adapter:

Die Adapter befinden sich in einer Adapterbox **2**, die am Produkt **1** angebracht ist, **siehe Abb. A2**.

- Schieben Sie die Adapterbox **2** nach oben aus der Halterung.
- Klappen Sie die Adapterbox **2** auf und entnehmen den notwendigen Adapter.

Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter: (Abb. C1)**SCHRADER (S/1/4")**

2a z. B. Bälle

2b z. B. aufblasbares Spielzeug

2c z. B. Luftmatratzen

A Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Schrader-

ventil, z. B. Mountainbike, Transportkarren und Fahrrad-Anhängern.

DUNLOP / PRESTA (P/1/4")

B Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Dunlopventil, z. B. bei City-/Trekking-Fahrrädern.

C Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Prestaventil, z. B. bei Rennrad und Mountainbike.

(Zum Arretieren klappen Sie bitte den Hebel **3a** des Pumpenkopfs **3** nach unten.)

(Ventile **A**, **B**, **C** nicht im Lieferumfang enthalten.)

Aufpumpen von Reifen mit Schraderventil **A: (Abb. C2)**

- Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der großen Öffnung (**S/1/4"**) auf das Ventil.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Dunlopventil **B: (Abb. C3)**

- Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (**P/1/4"**) auf das Ventil.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Prestaventil **C: (Abb. C4)**

- Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
- Lösen Sie die Mutter des Ventils (2.a–2.c).
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (**P/1/4"**) auf das Ventil.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil, schließen Sie die Mutter des Ventils und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von aufblasbarem Spielzeug, Luftmatratzen etc. **2b/c: (Abb. C5)**

- Öffnen Sie zuerst den Stopfen des Ventils.

2. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
3. Wählen Sie den passenden Adapter **2b/c** aus und stecken Sie diesen in die große Öffnung (**S/1/11111**) des Pumpenkopfes **3**.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.
5. Nun stecken Sie den Adapter **2b/c** in den aufzupumpenden Gegenstand.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und verschließen Sie den Stopfen des Ventils.

Aufpumpen von Bällen **2a**: (Abb. C6)

1. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
2. Stecken Sie hierzu den Adapter **2a** in die große Öffnung (**S/1/11111**) des Pumpenkopfes **3**.
3. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

HINWEIS!

Feuchten Sie den Adapter **2a** etwas an.

4. Nun stecken Sie den Adapter **2a** in den Ball. Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, ziehen Sie den Adapter **2a** aus dem Ball. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben und ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Adapter.

8. Pumpe verwenden

1. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil, siehe hierzu **7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfes und der Adapter (Abb. C1)**.
2. (**Abb. B1**) Stellen Sie das Produkt **1** auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
3. (**Abb. B2**) Während des Pumpens stellen Sie sich bitte immer mit beiden Füßen auf die Trittfläche **4** des Produkts **1**, damit dieses gegen ein Umkippen gesichert ist.
4. (**Abb. B3**) Betätigen Sie den Pumpengriff **5** gleichmäßig und nicht zu schnell.

HINWEIS!

- (**Abb. B4**) Der Pumpenschlauch **6** darf nicht geknickt werden.
- (**Abb. B5**) In der Mitte des Manometers **7** ist ein oranger Zeiger **8**. Dieser orange Zeiger **8** kann als optische Markierung für den gewünschten Luftdruck dienen. Drehen Sie hierzu den orangen Zeiger **8** auf die gewünschte Druckanzeige. Bitte beachten Sie, dass die eingestellte Markierung

nur der Orientierung dient und den Luftdruck nicht beeinflusst!

HINWEIS!

Zum Transport des Produkts **1** legen Sie den Pumpenschlauch **6** wie in **Abb. A1** dargestellt über den Pumpengriff **5**. Klemmen Sie den Pumpenschlauch **6** wie dargestellt in die beiden Klemmvorrichtungen **9**.

Verbinden Sie den Pumpenschlauch **6** wie in **Abb. A1** dargestellt mit dem Verbindungsclip **10**.

Nun können Sie das Produkt **1** am Pumpengriff **5** anheben und transportieren.

9. Reinigungs- & Pflegehinweise

- Mit feuchtem Tuch reinigen.
- Nicht ins Wasser tauchen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Verschraubungen des Produkts **1** vor dem Gebrauch auf ihren festen Sitz.
- Das Produkt **1** ist wartungsfrei.
- Das Produkt **1** kühl, trocken und vor UV-Licht geschützt lagern.

10. Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Anleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die

Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt entsorgen

Das Produkt kann mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

11. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-

Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- und Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt oder nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Anleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Anleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um für eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu sorgen, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 494852_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend be-

nannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 494852_2510) Ihre Anleitung öffnen.

12. Inverkehrbringer

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@sertronics.de

13. Serviceadresse

DE / AT / CH: MONZ SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

E-Mail: monz-de@sertronics.de

E-Mail: monz-at@sertronics.de

E-Mail: monz-ch@sertronics.de

BE: MONZ SERVICE-CENTER

c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

E-Mail: monz@teknihall.be

Hotline: 00800 / 68546854 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

01/2026 / PO30030740

Monz Art.-Nr.: 26241

IAN 494852_2510

POMPE À PIED XL AVEC MANOMÈTRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

1. Introduction.....	15
2. Sécurité	15
3. Étendue de la livraison (Fig. A1 + A2).....	16
4. Caractéristiques techniques.....	16
5. Consignes de sécurité	16
6. Mise en service	17
7. Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)	17
8. Utilisation de la pompe	18
9. Consignes de nettoyage et d'entretien	18
10. Élimination.....	18
11. Garantie	18
12. Distributeur.....	20
13. Adresse du service	20

1. Introduction

Toutes nos félicitations !

Vous avez acheté un produit de haute qualité. Lisez attentivement ce mode d'emploi pour découvrir le produit avant une première utilisation. Avant d'utiliser le produit, se familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement selon l'usage décrit et les domaines d'utilisation indiqués. Conservez les instructions pour référence future. Lorsque le produit est cédé à des tiers, leur remettre également tous les documents.

La Pompe à pied XL avec manomètre est désignée produit ci-dessous.

Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce mot-clé désigne un danger à risque élevé pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort s'il n'est pas évité.

⚠ PRUDENCE !

Ce mot-clé désigne un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures modérées à mineures s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce symbole indique un risque de dommages matériels ou vous fournit des informations supplémentaires utiles concernant l'utilisation.



Remarque concernant l'utilisation de cette mode d'emploi.



Ce symbole indique des possibles risques concernant les enfants.



Ce symbole indique l'âge minimum d'utilisation du produit.



Ce symbole indique de possibles risques de surchauffe.



Ce symbole indique de possibles risques d'explosions.



Ce symbole indique des problèmes potentiels avec l'indicateur de pression.



Ces symboles indiquent les différents types de vannes et leur utilisation sur la tête de pompe.



Ces symboles vous informent à propos de l'élimination de l'emballage et du produit.



Ce symbole renseigne sur le certificat FSC®.



Sécurité vérifiée : les produits caractérisés par ce symbole satisfont aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).

2. Sécurité

Utilisation conforme

Ce produit est adapté pour gonfler tous les pneus de vélo, chariots et remorques de vélo, matelas gonflables, ballons usuels, etc.

Ne convient pas au gonflage des pneumatiques de véhicules automobiles.

L'article n'est pas destiné à une utilisation industrielle. Toute utilisation ou modification de l'article est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des blessures et des déte-

riorations. Le responsable de la mise sur le marché décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.

3. Étendue de la livraison (Fig. A1 + A2)

- 1x Pompe à pied XL avec manomètre **1**
- 1x boîte d'adaptateurs **2**
- 1x instructions d'utilisation et consignes de sécurité (sans Fig.)

Description des pièces :

- 1x adaptateur métallique pour les ballons **2a**
- 1x adaptateur en plastique pour les jouets gonflables, etc. **2b**
- 1x adaptateur en plastique pour les matelas gonflables, etc. **2c**
- 1x tête de pompe **3**
- 1x levier **3a**
- 1x surface de marche **4**
- 1x poignée de la pompe **5**
- 1x tuyau de la pompe **6**
- 1x manomètre **7**
- 1x aiguille orange **8**
- 2x dispositifs de serrage **9**
- 1x clip de connexion **10**

4. Caractéristiques techniques

Type : Pompe à pied XL avec manomètre
IAN : 494852_2510

N° Monz : 26241

Projet: PO30030740

Pression max. autorisée : 8 bar (116 psi)

Pression nominale : 6 bar (87 psi)

Manomètre : jusqu'à 11 bar (160 psi)

Volume de pompage : 476 ml / 476 cm³

Longueur du tuyau : env. 100 cm



Date de production : 01/2026

Garantie: 3 ans

5. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure et d'étouffement !



Les enfants peuvent se blesser ou bien s'étouffer s'ils jouent avec le produit ou son emballage !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec le produit ou l'emballage.
- Surveiller les enfants se trouvant à proximité du produit.
- Conserver le produit et l'emballage hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !



Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Tenir hors de portée des enfants.

Un risque de blessures existe !



- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou dé-

nuées d'expérience ou de connaissance, peuvent utiliser le produit sous surveillance et/ou en ayant été instruits au préalable sur l'utilisation sûre du produit et les dangers en résultant.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du produit ne doivent pas être effectués par des enfants.

Respecter les dispositions nationales !

- Respecter les directives et dispositions nationales en vigueur lors de l'utilisation et de l'élimination du produit.

Faire attention aux conditions de l'environnement !

- Le produit ne doit pas être utilisé en cas de températures ambiantes supérieures à 40°C ou inférieures à -10°C.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion et de blessure !



Lors de l'utilisation de pompes défectueuses, il existe un risque d'explosion et de blessure !

- Les pompes dont les connecteurs sont endommagés ou qui présentent d'autres défauts ou dommages ne doivent pas être utilisées en raison de risques d'explosion et de blessure.
- Les pompes défectueuses doivent être éliminées de manière appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !



En cas de dépassement de la valeur maximale, il existe un risque d'explosion !

- Vous pouvez gonfler tous les pneus de vélo jusqu'à la pression maximale autorisée spécifiée de la pompe 8 bar (116 PSI) Assurez-vous de ne pas dépasser la pression d'air maximale spécifiée par le fabricant du pneu. L'indication se trouve généralement sur le flanc du pneu.
- Les valeurs maximales spécifiées ne doivent jamais être dépassées !

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !



En raison du frottement du piston et du cylindre de pompe, ceux-ci peuvent chauffer considérablement pendant un gonflage plus long. Il existe un risque de brûlure !

- Après le gonflage, ne saisir la pompe qu'au niveau de la surface d'appui, de l'étrier de maintien ou du manomètre pour éviter les brûlures.

⚠ PRUDENCE !

Risque de blessure !



Si la pression des pneus est incorrecte, il existe un risque de blessure !

- Certaines valves de vélo ne permettent pas d'indication de pression. Pour votre sécurité, veuillez vérifier la pression de gonflage avec un manomètre calibré (par exemple dans une station-service).

6. Mise en service

1. Retirer tous les matériaux d'emballage.
Retirez les attaches de câble existantes en les coupant avec des ciseaux ou un couteau.
2. Vérifier que toutes les pièces sont au complet et non endommagées.
Si ce n'est pas le cas, contacter l'adresse de service indiquée.

7. Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)

REMARQUE !

Avant de mettre la tête de pompe **3** sur la valve ou de brancher un adaptateur, rabattez le levier **3a** vers le haut.

Adaptateurs :

Les adaptateurs se trouvent dans une boîte d'adaptateurs **2** fixée sur le produit **1**, voir fig. A2.

1. Faire sortir la boîte d'adaptateurs **2** du support en la poussant vers le haut.
2. Ouvrir la boîte d'adaptateurs **2** et retirer l'adaptateur nécessaire :

Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)

SCHRADER (S/■/■■■■)

2a par ex. ballons

2b par ex. jouet gonflable

2c par ex. matelas gonflables

A Pour gonfler des tuyaux avec la valve Schrader,

par ex. VTT, chariots et remorques de vélo.

DUNLOP / PRESTA (P/■/■■■■)

B Pour gonfler des tuyaux avec la valve Dunlop, par ex. pour les vélos urbains ou de randonnée.

C Pour gonfler des tuyaux avec la valve Presta, par ex. pour les vélos de course ou les VTT.

(Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** de tête de la pompe **3** vers le bas.)
(valves **A**, **B**, **C** non fournies)

Gonflage des pneus avec la valve Schrader **A** : (fig. C2)

1. Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
2. Relever le levier **3a** à.
3. Monter la tête de pompe **3** avec la grande ouverture (S/■/■■■■) sur la valve.
4. Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des pneus avec la valve Dunlop **B** : (fig. C3)

1. Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
2. Relever le levier **3a** à.
3. Monter la tête de pompe **3** avec la petite ouverture (P/■/■■■■) sur la valve.
4. Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des pneus avec la valve Presta **C** : (fig. C4)

1. Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
2. Dévisser l'écrou de la valve (2.a—2.c).
3. Relever le levier **3a** à.
4. Monter la tête de pompe **3** avec la petite ouverture (P/■/■■■■) sur la valve.
5. Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve, revisser l'écrou de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des jouets, matelas gonflables, etc. **2b/c** : (fig. C5)

1. Ouvrir d'abord l'obturateur de la valve.
2. Relever le levier **3a** à.
3. Sélectionner l'adaptateur adapté **2b/c** et l'insé-

rer dans la grande ouverture (S/1/11111) de la tête de pompe **3**.

4. Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

5. Insérer maintenant l'adaptateur **2b/c** dans l'objet devant être gonflé.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fermer l'obturateur de la valve.

Gonflage de ballons **2a** : (fig. C6)

1. Relever le levier **3a** à.

2. Insérer pour cela l'adaptateur **2a** dans la grande ouverture (S/1/11111) de la tête de pompe **3**.

3. Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

REMARQUE !

Hydrater légèrement l'adaptateur **2a**.

4. Insérer l'adaptateur **2a** dans le ballon.

Une fois le gonflage terminé, retirez l'adaptateur **2a** du ballon. Relevez le levier **3a** et retirez la tête de pompe **3** de l'adaptateur.

8. Utilisation de la pompe

1. Monter la tête de pompe **3** sur la valve, voir pour cela 7. **Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1).**

2. (fig. B1) Placer le produit **1** sur un support stable et plan.

3. (fig. B2) Pendant le gonflage, toujours se positionner avec les deux pieds sur la surface de marche **4** du produit **1** pour l'empêcher de basculer.

4. (fig. B3) Actionner la poignée de la pompe **5** régulièrement et pas trop rapidement.

REMARQUE !

- (fig. B4) Le tuyau de la pompe **6** ne doit pas être plié.

- (fig. B5) Une aiguille orange **8** se trouve au milieu du manomètre **7**. Cette aiguille orange **8** peut servir de marquage optique pour la pression d'air souhaitée.

Tourner pour cela l'aiguille orange **8** sur l'affichage de la pression souhaitée.

Attention, le marquage défini ne sert qu'à titre indicatif et n'a aucune influence sur la pression d'air !

REMARQUE !

Pour le transport du produit **1**, placer le tuyau de la pompe **6** comme décrit dans la fig. A1 au-dessus de la poignée de pompe **5**. Bloquer le tuyau de la pompe **6** comme indiqué dans les deux dispositifs de serrage **9**.

Raccordez le tuyau de la pompe **6** au clip de connexion **10** comme illustré à la Fig. A1.

Le produit **1** peut désormais être soulevé et transporté par la poignée **5**.

9. Consignes de nettoyage et d'entretien

- Nettoyer avec un chiffon humide.
- Ne pas plonger dans l'eau.
- Contrôler régulièrement les raccords vissés du produit **1** avant utilisation, ils ne doivent pas être desserrés.
- Le produit **1** ne nécessite aucune maintenance.
- Conserver le produit **1** au sec, au frais et à l'abri des rayons UV.

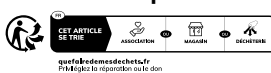
10. Élimination

Élimination de l'emballage



L'emballage et le mode d'emploi sont composés de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Élimination du produit



Le produit peut être éliminé avec les déchets ménagers normaux.

11. Garantie

Chère cliente, Cher client, vous recevez trois ans de garantie sur ce produit à compter de la date d'achat. Des droits légaux vous reviennent contre le vendeur en cas de vices de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de

caisse original. Ce document est requis comme justificatif d'achat.

En cas d'apparition d'un vice de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous nous chargeons, selon notre choix, de réparer ou de remplacer le produit et ce, gratuitement pour vous. La prestation de garantie pré suppose la présentation du produit défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) et la description succincte écrite du vice et de la date de son apparition. Si un défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Durée de garantie et droits de garantie légaux

La durée de garantie n'est pas prolongée par une action en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et défauts existant éventuellement déjà au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après la fin de la durée de garantie sont facturées.

Étendue de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement testé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à l'usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni les dommages causés aux pièces fragiles telles que les interrupteurs ou le verre.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, mal utilisé ou entretenu. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les consignes spécifiées dans ce mode d'emploi doivent être strictement respectées. Toute utilisation ou action que le mode d'emploi déconseille ou contre laquelle il met en garde doit être évitée.

Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non-commercial. La garantie expire en cas d'utilisation incorrecte et abusive, d'usage de la force et en cas d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

Traitement en cas de réclamation au titre de la garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Pour toutes vos demandes, veuillez conserver à

disposition le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 494852_2510) comme preuve d'achat.

- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique du produit, gravée sur le produit, sur la page d'ouverture de votre mode d'emploi ou sur l'autocollant au dos ou en bas du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez retourner gratuitement un produit ayant été enregistré comme défectueux à l'adresse du service après-vente communiqué, en joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et une indication de la nature du défaut et du moment où il s'est produit.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger le présent mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation.



Ce code QR vous amène directement à la page du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et votre mode d'emploi peut être ouvert en entrant le numéro d'article (IAN 494852_2510).

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa

charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

E-Mail: monz@teknihall.fr
E-Mail: monz@teknihall.be

CH: MONZ SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

E-Mail: monz-ch@sertronics.de

Hotline: 00800 / 68546854 (gratuit, différent pour la téléphonie mobile)

01/2026 / PO30030740
Num. d'art. Monz: 26241

IAN 494852_2510

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

12. Distributeur

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier / GERMANY

E-Mail: monz-de@sertronics.de

13. Adresse du service

FR/BE: MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknihall Benelux bvba

STAANDE XL LUCHTPOMP MET MANOMETER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

1. Inleiding.....	21
2. Veiligheid	21
3. Leveringsomvang (afb. A1 + A2)	22
4. Technische gegevens.....	22
5. Veiligheidsinstructies.....	22
6. Ingebruikname	23
7. Beoogd gebruik van de pompkop en adapters (Fig. C1).....	23
8. De pomp gebruiken.....	24
9. Schoonmaak- & verzorgingsinstructies.....	24
10. Afvalverwerking	24
11. Garantie	24
12. Distributeur.....	25
13. Serviceadressen.....	25

1. Inleiding

Van harte gefeliciteerd!

Met uw aankoop heeft u gekozen voor een kwalitatief hoogwaardig product. Voordat u het product gaat gebruiken, maak u zich eerst vertrouwd met het product. Lees zorgvuldig onderstaande gebruiksaanwijzing. Voordat u het product in gebruik neemt, dient u zich vertrouwd te maken met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de instructies voor toekomstige referentie. Indien u dit product aan een derde geeft, zorg er dan voor dat u alle documenten ook overhandigt.

Hierna wordt de Staande XL luchtpomp met manometer product genoemd.

Tekentoeelichting

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing op de product of op de verpakking gebruikt.

WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar

met een laag risico dat, indien niet voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade of geeft u nuttige aanvullende informatie over het gebruik.



Instructie voor het in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing.



Dit symbool geeft mogelijke gevaren met betrekking tot kinderen aan.



Dit symbool geeft de leeftijdsclassificatie van het product aan.



Dit symbool geeft mogelijke gevaren met betrekking tot oververhitting aan.



Dit symbool geeft de mogelijke gevaren met betrekking tot explosies aan.



Dit symbool geeft mogelijke problemen met drukindicaties aan.

(S/) Deze symbolen geven de verschillende kleptypes aan en hun gebruik op de pompkop.



Deze symbolen informeren u over het afvoeren van verpakkingen en producten.



Dit symbool biedt informatie over het FSC®-certificaat.



Geteste veiligheid: Met dit symbool gemarkeerde producten voldoen aan de eisen

van de Duitse productveiligheidswet (ProdSG).

2. Veiligheid

Gebruik voor het beoogde doel

Dit product is geschikt voor het oppompen van alle gangbare fietsbanden, bakfietsen en fietskarren, luchtbedden, ballen e.d.

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of elke andere wijziging van het product wordt beschouwd als niet voor het beoogde doel en kan leiden tot risico's zoals letsel en

schade. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet voor het beoogde doel is, is de distributeur niet aansprakelijk.

3. Leveringsomvang (afb. A1 + A2)

- 1x Staande XL luchtpomp met manometer **1**
- 1x adapterdoos **2**
- 1x bedienings- en veiligheidsinstructies (zonder afb.)

Beschrijving van de onderdelen:

- 1x Metalen adapter voor ballen **2a**
- 1x kunststofadapter voor opblaasbaar speelgoed, enz. **2b**
- 1x kunststofadapter voor luchtbedden, etc. **2c**
- 1x pompkop **3**
- 1x hendel **3a**
- 1x loopvlak **4**
- 1x pomphendel **5**
- 1x pompslang **6**
- 1x manometer **7**
- 1x oranje wijzer **8**
- 2x klemapparaat **9**
- 1x verbindingsclip **10**

4. Technische gegevens

Type: Staande XL luchtpomp met manometer

IAN: 494852_2510

Monz-nr.: 26241

Project: PO30030740

Max. toegestane druk: 8 bar (116 psi)

Nominale druk: 6 bar (87 psi)

Manometer: tot 11 bar (160 psi)

Hefvolume: 476 ml / 476 cm³

Lengte drukslang: ca. 100 cm



Productiedatum: 01/2026

Garantie: 3 jaar

5. Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwonding en verstikking!



Als kinderen met het product of de verpakking spelen, kunnen ze zich verwonden of stikken!

- Laat geen kinderen met het product of verpakking spelen.
- Houd toezicht op kinderen in de buurt van het product.
- Berg zowel het product als de verpakking buiten het bereik van kinderen op.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar! Uit de buurt van kinderen houden. Er bestaat letselgevaar!



- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis moeten tijdens het gebruik van de tuinslang onder toezicht staan en/of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Onderhoud en/of schoonmaken van het product mag niet worden uitgevoerd door kinderen.

Neem de nationale voorschriften in acht!

- Neem de geldende nationale regels en voorschriften in acht tijdens het gebruik en de verwijdering van het product.

Let op de milieuomstandigheden!

- Het product mag niet worden gebruikt bij omgevingstemperaturen boven 40°C of onder -10°C.

⚠ WAARSCHUWING!

Explosie- en letselgevaar!



Tijdens het gebruik van een defecte pomp bestaat er explosie- en letselgevaar!

- Pompen met beschadigde aansluitingen of andere defecten of beschadigingen mogen wegens explosie- en letselgevaar niet meer worden gebruikt.
- Defecte pompen moeten vakkundig worden afgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!



Bij overschrijding van de maximumwaarde bestaat er explosiegevaar!

- U kunt alle fietsbanden oppompen tot de aangegeven maximaal toegestane druk van de pomp 8 bar (116 PSI). Zorg ervoor dat u de maximale luchtdruk die door de bandenfabrikant is opgegeven, niet overschrijdt. Dit vindt u meestal op de zijwand van de band.

De aangegeven maximumwaarden mogen nooit worden overschreden.

⚠ WAARSCHUWING!

Verbrandingsgevaar!



Door de wrijving van pompzuigers en cilinders kunnen deze bij langdurig pompen aanzienlijk opwarmen. Er bestaat verbrandingsgevaar!

- Om brandwonden te voorkomen, kunt u na het oppompen de pomp alleen nog bij het handvat van de pomp aanraken.

⚠ VOORZICHTIG!

Letselgevaar!



Door verkeerde bandenspanning kan er letselgevaar ontstaan!

- Controleer voor uw eigen veiligheid de luchtdruk met een gekalibreerde manometer (bijv. bij een benzinstation).

6. Ingebruikname

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
Verwijder bestaande kabelbinders door ze door te knippen met een schaar of mes.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.
Als dit niet het geval is, neem dan contact op met het opgegeven serviceadres.

7. Beoogd gebruik van de pompkop en adapters (Fig. C1)

LET OP!

Voordat u de pompkop **3** op het ventiel plaatst of een adapter aansluit, klapt u de hendel **3a** omhoog.

Adapter:

De adapters bevinden zich in een adapterdoos **2**, die aan het product **1** is bevestigd, zie **afb. A2**.

1. Schuif de adapterdoos **2** uit de houder naar boven.
2. Open de adapterdoos **2** en verwijder de noodzakelijke adapter:

Beoogd gebruik van de pompkop en adapters (Fig. C1)

SCHRADER (S/)

2a bijv. ballen

2b bijv. opblaasbaar speelgoed

2c bijv. luchtbedden

A Voor het oppompen van binnenbanden met Amerikaanse ventielen, zoals mountainbikes, bakfietsen en fietskarren.

DUNLOP / PRESTA (P/)

B Voor het oppompen van binnenbanden met snelventielen, bijv. op stads-/trekkingfietsen.

C Voor het oppompen van binnenbanden met Franse ventielen, bijv. op racefietsen en mountainbikes.

(Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.)

(Ventielen **A**, **B**, **C** maken geen deel uit van de leveringsomvang)

Oppompen van banden met Amerikaanse ventielen **A**: (afb. C2)

1. Verwijder eerst de stofkap.
2. Klap de hendel **3a** naar boven.
3. Steek de pompkop **3** in de grote opening (**S**/) van het ventiel.
4. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3a** naar boven, trekt u de pompkop **3** uit het ventiel en bevestigt u de stofkap.

Oppompen van banden met snelventielen **B**: (afb. C3)

1. Verwijder eerst de stofkap.
2. Klap de hendel **3a** naar boven.
3. Steek de pompkop **3** in de kleine opening (**P**/) van het ventiel.
4. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3a** naar boven, trekt u de pompkop **3** uit het ventiel en bevestigt u de stofkap.

Oppompen van banden met Franse ventielen **C**: (afb. C4)

1. Verwijder eerst de stofkap.
2. Draai de moer van het ventiel (2a—2c) los.
3. Klap de hendel **3a** naar boven.
4. Steek de pompkop **3** in de kleine opening (**P**/) van het ventiel.
5. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3a** naar boven, trekt u de pompkop **3** uit het ventiel, draait u de moer van het ventiel vast en bevestigt u de stofkap.

Oppompen van opblaasbaar speelgoed, luchtbedden, enz. **2b/c**: (afb. C5)

1. Open eerst de plug van het ventiel.
2. Klap de hendel **3a** naar boven.

3. Selecteer de juiste adapter **2b/c** en steek deze in de grote opening (**S/1/11111**) van de pompkop **3**.
4. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.
5. Steek nu de kunststofadapter in het op te pompen voorwerp.

Als u klaar bent met pompen, klap dan de hendel **3a** naar boven, trek de pompkop **3** uit het ventiel en sluit u de plug van het ventiel.

Oppompen van ballen **2a**: (afb. C6)

1. Klap de hendel **3a** naar boven.
2. Steek hiervoor de adapter **2a** in de grote opening (**S/11111**) van de pompkop **3**.
3. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.

LET OP!

Bevochtigt de adapter **2a** een beetje.

4. Steek nu de metalen adapter **2a** in de bal.
- Als u klaar bent met pompen, trekt u de adapter **2a** uit de bal. Klap de hendel **3a** omhoog en trek de pompkop **3** van de adapter.

8. De pomp gebruiken

1. Steek de pompkop **3** op het ventiel, zie hiervoor **7. Beoogd gebruik van de pompkop en adapters (Fig. C1)**.
2. (afb. B1) Zet het product **1** op een stabiele en vlakke ondergrond.
3. (afb. B2) Ga tijdens het pompen altijd met beide voeten op het loopvlak **4** van het product **1** staan om te voorkomen dat het omvalt.
4. (afb. B3) Bedien de pomphendel **5** gelijkmatig en niet te snel.

LET OP!

- (afb. B4) De pompslang **6** mag niet geknikt zijn.
 - (afb. B5) In het midden van de manometer **7** staat een oranje wijzer **8**. Deze oranje wijzer **8** kan als visuele markering voor de gewenste luchtdruk dienen.
- Draai hiervoor de oranje wijzer **8** naar de gewenste drukweergave.
- Let op dat de ingestelde markering alleen ter oriëntatie is en geen invloed op de luchtdruk heeft!

LET OP!

Om het product **1** te vervoeren, legt u de pompslang **6** over de pomphendel, zoals afgebeeld in afb. A1. **5**. Klem de pompslang **6** zoals afgebeeld in de twee klemapparaten **9**.

Sluit de pompslang **6** aan op de verbindingsclip **10** zoals weergegeven in afb. A1.

Nu kunt u het product **1** aan de pomphendel **5** optillen en vervoeren.

9. Schoonmaak- & verzorgingsinstructies

- Alleen met een vochtige doek schoonmaken.
- Niet in water onderdompelen.
- Controleer voor het gebruik regelmatig of de schroefverbindingen van het product **1** wel goed vastzitten.
- Het product **1** heeft geen onderhoud nodig.
- Het product **1** op een koele, droge plaats, beschermd tegen UV-licht opbergen

10. Afvalverwerking

Verpakking weggooien



De verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn gemaakt van milieuvriendelijke

materialen die u kunt weggooien bij uw lokale recyclingfaciliteiten.

Product afvoeren

Het product kann met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

11. Garantie

Beste klant, u ontvangt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. In geval van defecten in dit product, kunt u uw wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product uitoefenen. Deze wettelijke rechten worden door onze onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint vanaf de datum van aankoop. Bewaar zorgvuldig het originele kassaticket. Dit document is nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product defecten in het materiaal of in de fabricage optreden, want wordt het product door ons - naar eigen oordeel - gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantie geldt op voorwaarde dat binnen de termijn van drie jaar het defecte product en het aankoopbewijs (kassaticket) getoond wordt en schriftelijk kort beschreven wordt wat het defect is en wanneer het

opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie gedekt is, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na het repareren of vervangen van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Garantieperiode en wettelijke claims voor gebreken

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele beschadigingen en gebreken die op het moment van aankoop reeds aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht

Omvang van de garantie

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor uitlevering zorgvuldig getest. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen of voor schade aan kwetsbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie is ongeldig als het product is beschadigd, op ondeskundige wijze is gebruikt of onderhouden. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle instructies in deze gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Elk gebruik of elke handeling die in deze gebruiksaanwijzing wordt afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moet worden voorkomen.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé- en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt in geval van ongepaste en ondeskundige behandeling, gebruik van geweld en ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicemedewerkers werden uitgevoerd.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om een snelle verwerking van uw aanvraag te garanderen, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Houd de kassabon en het artikelnummer (IAN 494852_2510) bij de hand als aankoopbewijs voor alle aanvragen.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, op een gravure op het product, op de titelpagina van uw gebruiksaanwijzing of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.

- Als er zich functionele fouten of andere defecten voordoen, neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.
- U kunt dan een product dat als defect is geregistreerd, franco opsturen naar het aan u verstrekte serviceadres, met bijvoeging van de ontvangst van de aankoop (kassabon) en een indicatie van waaruit het defect bestaat en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Deze QR-code brengt u direct naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en u kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN 494852_2510) in te voeren.

12. Distributeur

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@sertronics.de

13. Serviceadressen

MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

Hotline: 00800 / 68546854 (gratis, mobiele telefoon afwijkend)

E-Mail: monz@teknihall.nl

E-Mail: monz@teknihall.be

01/2026 / PO30030740

Monz art.-nr.: 26241

IAN 494852_2510

POMPA PER BICI XL CON MANOMETRO

Istruzioni operative e di sicurezza

1. Introduzione.....	26
2. Sicurezza.....	26
3. Fornitura (fig. A1 + A2).....	27
4. Dati tecnici.....	27
5. Avvertenze di sicurezza.....	27
6. Messa in funzione.....	28
7. Uso della testa della pompa e degli adattatori (fig. C1).....	28
8. Utilizzo della pompa.....	29
9. Pulizia & manutenzione.....	29
10. Smaltimento.....	29
11. Garanzia.....	29
12. Distributore.....	30
13. Indirizzo servizio assistenza.....	30

1. Introduzione

Complimenti!

Ha scelto di acquistare un prodotto di grande qualità. La invitiamo a conoscere nel dettaglio il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta. Legga con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e di sicurezza. Utilizzi il prodotto solo secondo le modalità e finalità qui descritte. Conservi con cura le presenti istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per riferimenti futuri. In caso di cessione a terzi, consegni tutti i documenti insieme al prodotto.

Di seguito la Pompa da pavimento XL con manometro è detta prodotto.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e parole chiave sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.

⚠ AVVERTENZA!

Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio alto che se non viene evitato può causare la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE!

Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio basso che se

non viene evitato può causare una lesione media o lieve.

NOTA!

Il presente termine di segnalazione indica possibili danni materiali o ti fornisce utili informazioni aggiuntive sull'uso.



Avviso sull'uso delle presenti istruzioni per l'uso.



Questo simbolo indica possibili pericoli in merito ai bambini.



Questo simbolo indica la classificazione per età del prodotto.



Questo simbolo indica possibili pericoli da surriscaldamento.



Questo simbolo indica possibili pericoli da esplosioni.



Questo simbolo indica possibili problemi con indicatori di pressione.



Questi simboli indicano i diversi tipi di valvole e il loro utilizzo sulla testa della pompa.



Questo simboli informa sullo smaltimento della confezione e del prodotto.



Questo simbolo fornisce informazioni sul certificato FSC®.



Sicurezza controllata: I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi ai

requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

2. Sicurezza

Uso conforme

Questo prodotto è adatto per gonfiare tutti i pneumatici per biciclette, pneumatici di carretti da trasporto o rimorchi per biciclette, materassini ad aria, palloni, ecc. comunemente in commercio.

Il prodotto non è previsto per l'uso commerciale. Un utilizzo diverso o una modifica del prodotto sono da considerarsi come non conformi e possono causare

rischi quali lesioni e danneggiamenti. Il distributore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

3. Fornitura (fig. A1 + A2)

- 1x Pompa per bici XL con manometro **1**
- 1x Custodia adattatori **2**
- 1x Istruzioni operative e di sicurezza (senza fig.)

Descrizione delle parti:

- 1x Adattatore metallico per palloni **2a**
- 1x Adattatore di plastica per giocattoli gonfiabili, ecc. **2b**
- 1x Adattatore di plastica per materassini ad aria ecc. **2c**
- 1x Testa della pompa **3**
- 1x leva **3a**
- 1x Base **4**
- 1x Impugnatura della pompa **5**
- 1x Tubo flessibile della pompa **6**
- 1x Manometro **7**
- 1x indicatore arancione **8**
- 2x Dispositivo di serraggio **9**
- 1x Clip di connessione **10**

4. Dati tecnici

Tipo: Pompa per bici XL con manometro

IAN: 494852_2510

N. art. Monz: 26241

Progetto: PO30030740

Pressione max. ammessa: 8 bar (116 psi)

Pressione nominale: 6 bar (87 psi)

Manometro: fino a 11 bar (160 psi)

Volume di corsa: 476 ml / 476 cm³

Lunghezza tubo flessibile: ca. 100 cm



Data di produzione: 01/2026

Garanzia: 3 anni

5. Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni e soffocamento!



Nel caso in cui die bambini giochino con il prodotto o con la sua confezione, possono ferirsi o soffocarsi!

- Non far giocare i bambini con il prodotto o la confezione.
- Sorvegliare i bambini quando si trovano vicino al prodotto.
- Conservare il prodotto e l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!



Non adatto per bambini di età inferiore ai 8 anni! Tenere lontano dai bambini. Esiste il pericolo di

lesioni!

- I bambini a partire dai 8 anni ed oltre, nonché persone con delle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, durante l'utilizzo del prodotto devono essere sorvegliati e/o essere istruiti in merito all'utilizzo in sicurezza del prodotto e comprendere i pericoli risultanti.
- È vietato far giocare i bambini con il prodotto.
- Gli interventi di manutenzione e/o pulizia del prodotto non possono essere eseguiti dai bambini.

Attenersi alle normative nazionali!

- Per l'utilizzo e lo smaltimento del prodotto, rispettare le normative e le disposizioni nazionali applicabili.

Prestare attenzione alle condizioni ambientali!

- Il prodotto non deve essere utilizzato a temperature ambiente superiori a 40°C o inferiori a -10°C.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione e di lesioni!



Pericolo di esplosione e di lesioni quando si utilizza una pompa difettosa!

- Le pompe con parti di collegamento danneggiate o altri difetti o danni non devono più essere utilizzate a causa del rischio di esplosione e di lesioni.
- Le pompe difettose devono essere smaltite a regola d'arte.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!



Quando si supera il valore massimo sussiste il rischio di esplosione!

- Tutti i pneumatici di biciclette possono essere gonfiati fino alla pressione massima indicata della pompa 8 bar (116 psi).
- Accertarsi di non superare la pressione d'aria massima di gonfiaggio specificata dal produttore del pneumatico. Questo valore è riportato solitamente sul fianco del pneumatico.
- I valori massimi indicati non devono essere superati in nessun momento!

⚠ AVVERTENZA!**Rischio di ustioni!**

A causa dello sfregamento del pistone e del cilindro della pompa, essi possono riscaldarsi notevolmente durante un pompaggio prolungato. Esiste il pericolo di ustioni!

- Dopo aver gonfiato, afferrare la pompa solo dalla base, dal sostegno o dal manometro per evitare ustioni.

⚠ ATTENZIONE!**Pericolo di lesioni!**

Se la pressione dei pneumatici non è corretta, sussiste il pericolo di lesioni!

- Alcune valvole di biciclette non consentono l'indicazione della pressione. Per la propria sicurezza, controllare la pressione dell'aria con un manometro calibrato (ad es. presso una stazione di servizio).

6. Messa in funzione

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Rimuovere le fascette esistenti tagliandole con le forbici o con un coltello.
2. Verificare che tutte le parti siano complete e non danneggiate.
In caso contrario, contattare l'indirizzo dell'assistenza indicato.

7. Uso della testa della pompa e degli adattatori (fig. C1)**NOTA!**

Prima di posizionare la testa della pompa **3** sulla valvola o di inserire un adattatore, girare la leva **3a** verso l'alto.

Adattatori:

Gli adattatori sono custoditi in un'apposita custodia per adattatori **2** fissata al prodotto **1**, vedi fig. A2.

1. Sollevare la custodia per adattatori **2** dal sostegno.
2. Aprire la custodia **2** e prelevare l'adattatore necessario.

Uso della testa della pompa e degli adattatori (fig. C1)**SCHRADER (S/1/11111)**

2a ad es. palloni

2b ad es. giocattoli gonfiabili

2c ad es. materassini ad aria

A Per gonfiare pneumatici con la valvola Schrader, ad es. mountain-bike, carretti da trasporto e rimorchi per biciclette.

DUNLOP / PRESTA (P/11111)

B Per gonfiare pneumatici con la valvola Dunlop, ad es. bici da passeggio/trekking.

C Per gonfiare pneumatici con la valvola Presta, ad es. bici da corsa e mountain-bike.

(Per bloccare, abbassare la leva **3a** della testa della pompa **3**.)

(Valvole **A**, **B**, **C** non comprese nella fornitura)

Gonfiaggio di pneumatici con la valvola Schrader**A: (fig. C2)**

1. Rimuovere prima la copertura di protezione dalla polvere.
2. Sollevare la leva **3a**.
3. Inserire sulla valvola la testa della pompa **3** con l'apertura grande (**S/11111**).
4. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.

A conclusione del pompaggio, sollevare la leva **3a**, rimuovere la testa della pompa **3** dalla valvola e fissare la copertura di protezione dalla polvere.

Gonfiaggio di pneumatici con la valvola Dunlop**B (fig. C3)**

1. Per prima cosa rimuovere il coperchio di protezione dalla polvere.
2. Sollevare la leva **3a**.
3. Inserire la testa della pompa **3** con l'apertura piccola (**P/11111**) sulla valvola.
4. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.

A conclusione del pompaggio, sollevare la leva **3a**, rimuovere la testa della pompa **3** dalla valvola e fissare la copertura di protezione dalla polvere.

Gonfiaggio di pneumatici con la valvola Presta**C (fig. C4)**

1. Per prima cosa rimuovere il coperchio di protezione dalla polvere.
2. Svitare il dado della valvola (2.a—2.c).
3. Sollevare la leva **3a**.
4. Inserire sulla valvola la testa della pompa **3** con l'apertura piccola (**P/11111**).
5. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.

A conclusione del pompaggio, sollevare la leva **3a**, rimuovere la testa della pompa **3** dalla valvo-

la, stringere il dado della valvola e fissare la copertura di protezione dalla polvere.

Confiaggio di giocattoli gonfiabili, materassini ad aria, ecc. **2b/c: (fig. C5)**

1. Aprire prima il tappo della valvola.
2. Sollevare la leva **3a**.
3. Scegliere l'adattatore adatto **2b/c** ed inserirlo nell'apertura grande (**S/111111**) della testa della pompa **3**.
4. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.
5. A questo punto inserire l'adattatore **2b/c** nell'oggetto da gonfiare.

A conclusione del pompaggio, sollevare la leva **3a**, rimuovere la testa della pompa **3** dalla valvola e chiudere il tappo della valvola.

Confiaggio di palloni **2a: (Fig. C6)**

1. Sollevare la leva **3a**.
2. Inserire a tal fine l'adattatore **2a** nell'apertura grande (**S/111111**) della testa della pompa **3**.
3. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.

NOTA!

Inumidire leggermente l'adattatore **2a**.

4. A questo punto inserire l'adattatore **2a** nella palla.

Una volta terminato di pompare, estrarre l'adattatore **2a** dalla palla. Sollevare la leva **3a** e rimuovere la testa della pompa **3** dall'adattatore.

8. Utilizzo della pompa

1. Inserire sulla valvola la testa della pompa **3** sulla valvola, consultare il paragrafo **7. Uso della testa della pompa e degli adattatori (fig. C1)**.
2. (**fig. B1**) Posizionare il prodotto **1** su un fondo resistente e piano.
3. (**fig. B2**) Durante il pompaggio, posizionarsi sempre con entrambi i piedi sulla base **4** del prodotto **1**, per evitare che possa ribaltarsi.
4. (**fig. B3**) Azionare l'impugnatura della pompa **5** in modo uniforme e non troppo velocemente.

NOTA!

- (**fig. B4**) Il tubo flessibile della pompa **6** non deve essere piegato.
- (**fig. B5**) Al centro del manometro **7** è presente un indicatore arancione **8**. Questo indicatore arancione **8** può servire come contrassegno

visivo per la pressione dell'aria desiderata.

Ruotare a tal fine l'indicatore arancione **8** sull'indicatore di pressione desiderato.

Si prega di considerare che il contrassegno impostato funge solo da orientamento e non influenza la pressione dell'aria!

NOTA!

Per trasportare il prodotto **1** posizionare il tubo flessibile della pompa **6** come illustrato in **Fig. A1** sull'impugnatura della pompa **5**. Fissare il tubo flessibile della pompa **6** come illustrato nei due dispositivi di serraggio **9**.

Collegare il tubo flessibile della pompa **6** alla clip di connessione **10**, come illustrato nella **figura A1**. A questo punto è possibile sollevare e trasportare il prodotto **1** dall'impugnatura della pompa **5**.

9. Pulizia & manutenzione

- Pulire con un panno umido.
- Non immergere nell'acqua.
- Controllare regolarmente i collegamenti a vite del prodotto **1** prima dell'uso per accertarsi che siano ben serrati.
- Il prodotto **1** non è soggetto a manutenzione.
- Conservare il prodotto **1** in un luogo fresco, asciutto e protetto dai raggi UV.

10. Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



L'imballaggio e le istruzioni per l'uso sono in materiale ecocompatibile e possono essere smaltiti presso i centri di riciclo locali. Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. PAP 21 (Carta), O 07 (Plastica). Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Smaltimento del prodotto

È possibile smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

11. Garanzia

Gentilissima cliente, egregio cliente, su questo prodotto viene offerta una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti, vi spettano dei diritti legali avverso il venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia di seguito enunciata.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto. Conservare con cura lo scontrino di cassa originale. Tale

documento servirà a comprovare l'acquisto.

Qualora, entro tre anni dalla data di acquisto del presente prodotto, subentri un difetto del materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà, a nostra discrezione, riparato gratuitamente o sostituito. La garanzia presuppone che entro il termine di tre anni venga esibito il prodotto difettoso unitamente allo scontrino di cassa e si descriva brevemente, per iscritto, in che cosa consista il difetto e quando sia subentrato.

Qualora il difetto sia coperto dalla nostra garanzia, riceverete il prodotto riparato o un nuovo prodotto. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia a decorrere un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti di garanzia previsti dalla legge

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla garanzia. Ciò vale anche per parti sostituite e riparate. Eventuali danni o difetti riscontrati già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Dopo la scadenza del periodo di garanzia le eventuali riparazioni sono a pagamento.

Portata della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo rigide linee guida di qualità e testato prima della consegna. La garanzia copre solo vizi sui materiali o difetti di fabbricazione. La presente garanzia non copre le parti del prodotto soggette a normale usura che pertanto possono essere considerate parti soggette ad usura o danni a parti fragili come interruttori o vetro.

La presente garanzia è da considerarsi nulla se il prodotto è stato danneggiato, usato in modo improprio o sottoposto a manutenzione. Per un uso a regola d'arte del prodotto, devono essere rigorosamente rispettate tutte le istruzioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso o azione sconsigliata nelle Istruzioni per l'uso deve essere evitata ad ogni costo.

Il prodotto è destinato esclusivamente ad un uso privato e non commerciale. La garanzia si annulla in caso di uso improprio e non conforme, in caso di esercitazione di forza su di essa ed in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza.

Procedura in caso di diritto di garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della sua richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Come prova dell'acquisto, tenere a portata di mano lo scontrino ed il codice di articolo (IAN 494852_2510).
- Il codice di articolo è riportato sulla targhetta di identificazione del prodotto, inciso sul prodotto, sul frontespizio delle Istruzioni o sull'adesivo sul retro o alla base del prodotto.

- In caso di malfunzionamenti o altri difetti, si prega di contattare telefonicamente o via e-mail il servizio di assistenza sottoindicato.
- È pertanto possibile inviare un prodotto rilevato come difettoso all'indirizzo postale a voi fornito, allegando la ricevuta di acquisto (scontrino) e l'indicazione di ciò che è il difetto, nonché da e quando si è verificato.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video e software di installazione.



Questo codice QR vi porta direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) dove potrete aprire le vostre Istruzioni per l'uso inserendo il codice di articolo (IAN 494852_2510).

12. Distributore

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@sertronics.de

13. Indirizzo servizio assistenza

MONZ SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (gratuito, da cellulare altra tariffa)

E-Mail: monz-it@sertronics.de

E-Mail: monz-ch@sertronics.de

E-Mail: monz-mt@sertronics.de

01/2026 / PO30030740

N. art. Monz: 26241

IAN 494852_2510

ES

BOMBA DE AIRE VERTICAL XL CON MANÓMETRO

Instrucciones de utilización y de seguridad

1. Introducción.....	31
2. Seguridad.....	31
3. Volumen de suministro (figura A1 + A2).....	32
4. Datos técnicos.....	32
5. Advertencias de seguridad.....	32
6. Puesta en servicio.....	33
7. Utilización de la palanca de la bomba y los adaptadores (fig. C1).....	33
8. Utilizar la bomba	34
9. Instrucciones de limpieza y cuidado.....	34
10. Eliminación.....	34
11. Garantía.....	34
12. Distribuidor.....	35
13. Dirección de servicio	35

1. Introducción

¡Enhorabuena!

Ha comprado un producto de gran calidad. Familiarícese con él antes de ponerlo en marcha por primera vez. Para ello, lea atentamente las siguientes instrucciones de uso. Utilice el producto únicamente como se describe y para las aplicaciones indicadas. Antes de utilizarlo, familiarícese con todas las instrucciones de manejo y seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para referencia futura. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

En los apartados siguientes, la Bomba de aire vertical XL con manómetro recibe la denominación de producto.

Explicación de símbolos

En estas instrucciones de uso, en el producto y en el embalaje se utilizan los símbolos y las palabras indicadoras que se incluyen a continuación.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Este símbolo/Esta palabra indicadora describe un peligro de grado alto de riesgo que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones físicas graves.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Este símbolo/Esta palabra indicadora describe un peligro de grado bajo de riesgo que, de no evitarse,

puede provocar lesiones físicas leves o moderadas.

¡AVISO!

Esta palabra indicadora advierte del riesgo de posibles daños materiales o le proporciona información adicional útil sobre el uso.



Información sobre el manejo de este manual de instrucciones.



Este símbolo apunta posibles peligros en lo que se refiere a los niños.



Este símbolo alude a la edad de autorización para utilizar el producto.



Este símbolo apunta posibles peligros debidos a un sobrecalentamiento.



Este símbolo apunta posibles peligros debidos a una explosión.



Estos símbolos apuntan a posibles problemas con los indicadores de presión.

(S/1/1111)

(P/1/1111)

Estos símbolos indican los diferentes tipos de válvulas y su uso en el cabezal de la bomba.



Estos símbolos le informan acerca de la eliminación del embalaje y del producto.



Este símbolo ofrece información sobre el certificado FSC®.



Seguridad comprobada: Los productos que están identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la ley alemana de seguridad de los productos (ProdSG).

Los productos que están identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la ley alemana de seguridad de los productos (ProdSG).

2. Seguridad

Uso previsto

Este producto está concebido para el inflado de todo tipo de ruedas de bicicletas estándar, carretillas de transporte y remolques de bicicletas de pelotas inflables y objetos similares.

No está diseñado para su uso en entornos comerciales o industriales. Cualquier otra aplicación o modifica-

ción del producto se considerarán no conformes a lo previsto, lo que puede entrañar riesgos, como lesiones personales o daños materiales. Así pues, el distribuidor declina toda responsabilidad por los daños que tengan su causa en un uso no conforme a lo previsto.

3. Volumen de suministro (figura A1 + A2)

- 1x Bomba de aire vertical XL con manómetro **1**
- 1x cuadro de adaptadores **2**
- 1x instrucciones de utilización y de seguridad (sin fig.)

Descripción de los componentes:

- 1x adaptador de metal para pelotas **2a**
- 1x adaptador de plástico para juguetes inflables, etc. **2b**
- 1x adaptador de plástico para colchones neumáticos, etc. **2c**
- 1x cabezal de la bomba **3**
- 1x palanca **3a**
- 1x superficie de apoyo **4**
- 1x mango de la bomba **5**
- 1x manguera de la bomba **6**
- 1x manómetro **7**
- 1x indicador naranja **8**
- 2x dispositivo de sujeción **9**
- 1x clip de conexión **10**

4. Datos técnicos

Tipo: Bomba de aire vertical XL con manómetro

IAN: 494852_2510

Nº ref. de Monz: 26241

Proyecto: PO30030740

Máx. presión permitida: 8 bar (116 psi)

Presión nominal: 6 bar (87 psi)

Manómetro: hasta 11 bar (160 psi)

Volumen de desplazamiento: 476 ml / 476 cm³

Longitud de la manguera de presión: aprox. 100 cm



Fecha de fabricación: 01/2026

Garantía: 3 años

5. Advertencias de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones y asfixia!



¡Si los niños juegan con el producto o el embalaje, pueden lesionarse o ahogarse con él!

- No permita que los niños pequeños jueguen con el producto ni con el embalaje.
- Vigile a los niños en todo momento siempre que se encuentren cerca del producto.
- Guarde el producto y el embalaje fuera del alcance

y la vista de los niños.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!



¡El producto no es apto para niños menores de 8 años! Mantener fuera del alcance de los niños. ¡Puede provocar lesiones!



- Los niños de más de 8 años y las personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos o experiencia deben estar vigilados constantemente durante el uso del producto, o bien recibir una formación previa sobre su uso seguro y entender a la perfección los peligros que entraña dicho producto.

- Los niños no pueden jugar con el producto.
- Las operaciones de mantenimiento y limpieza del producto no pueden correr a cargo de niños.

¡Tenga en cuenta las disposiciones legales que se encuentren en vigor en su país!

- Observe las normativas legales que se encuentren en vigor en su país, así como las disposiciones sobre el uso y la eliminación del producto.

¡Tenga en cuenta las condiciones del entorno!

- El producto no puede utilizarse a temperaturas ambiente superiores a 40°C ni inferiores a -10°C.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de explosión y de lesiones!



¡Si se utilizan bombas defectuosas, existe riesgo de explosión y de lesiones!

- Las bombas de pie con piezas de conexión dañadas o cualquier otro daño o defecto deben dejar de utilizarse, puesto que, de lo contrario, entrañan riesgo de explosión y de lesiones.
- Realice una eliminación correcta de las bombas defectuosas.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de explosión!



¡Si se supera el valor máximo, existe riesgo de explosión!

- Puede inflar todas las ruedas de bicicletas hasta la presión máxima permitida indicada de la bomba 8 bar (116 psi). Asegúrese de no exceder la presión de aire máxima especificada por el fabricante del neumático. Por lo general, dicha presión aparece en el costado de estos.
- No supere en ningún caso los valores máximos indicados.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de quemaduras!



!Dada la fricción que se produce entre el émbolo y el cilindro de la bomba, tales elementos pueden calentarse si esta se utiliza durante un período prolongado de tiempo. Así pues, existe riesgo de sufrir una quemadura!

- Con el fin de evitar quemaduras, agarre la bomba de pie únicamente por la superficie de apoyo, el asa de sujeción o el manómetro.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



¡Riesgo de lesiones!

¡Riesgo de lesiones si se utiliza una presión incorrecta de los neumáticos!

- Algunas válvulas de bicicleta no permiten indicadores de presión. Así pues, por su propia seguridad, vigile la presión de aire con un manómetro calibrado (por ejemplo, en una gasolinera).

6. Puesta en servicio

1. Retire todo el material de embalaje. Retire las bridas existentes cortándolas con unas tijeras o un cuchillo.
2. Asegúrese de que dispone de todos los componentes y de que estos no presentan ningún daño. Si este no es el caso, póngase en contacto con el servicio técnico indicado.

7. Utilización de la palanca de la bomba y los adaptadores (fig. C1)

¡AVISO!

Antes de colocar el cabezal de la bomba **3** en la válvula o insertar un adaptador, levante la palanca **3a**.

Adaptadores:

Los adaptadores se encuentran en un cuadro de adaptadores **2** incorporado en el producto **1**; consulte la figura A2.

1. Desplace el cuadro de adaptadores **2** hacia arriba para extraerlo del soporte.
2. Abra el cuadro de adaptadores **2** y extraiga el adaptador necesario.

Utilización de la palanca de la bomba y los adaptadores (fig. C1)

SCHRADER (S/■/■/■)

- 2a** por ejemplo, pelotas
- 2b** por ejemplo, juguetes inflables
- 2c** por ejemplo, colchones inflables

- A** Para inflar cámaras con válvulas Schrader, por ejemplo, bicicletas de montaña, carretillas de transporte y remolques de bicicletas.

DUNLOP/PRESTA (P/■/■/■)

- B** Para inflar cámaras con válvulas Dunlop, por ejemplo, en bicicletas de ciudad y de senderismo.
- C** Para inflar cámaras con válvulas Presta, por ejemplo en bicicletas de carreras y bicicletas de montaña.

Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3a** del cabezal de la bomba **3**.

Las válvulas **A**, **B** y **C** no están incluidas en el volumen de suministro.

Inflado de ruedas con válvulas Schrader **A**: (figura C2)

1. Comience retirando la tapa antipolvo.
2. Abata la palanca **3a** en sentido hacia arriba.
3. Acople el cabezal de la bomba **3** con el orificio grande (S/■/■/■) en la válvula.
4. Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3a** del cabezal de la bomba **3**.

Una vez finalizado el inflado, abata la palanca **3a** hacia arriba, extraiga el cabezal de la bomba **3** de la válvula y fije la tapa antipolvo.

Inflado de ruedas con válvulas Dunlop **B**: (figura C3)

1. Comience retirando la tapa antipolvo.
2. Abata la palanca **3a** en sentido hacia arriba.
3. Acople el cabezal de la bomba **3** con el orificio pequeño (P/■/■/■) en la válvula.
4. Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3a** del cabezal de la bomba **3**.

Una vez finalizado el inflado, abata la palanca **3a** hacia arriba, extraiga el cabezal de la bomba **3** de la válvula y fije la tapa antipolvo.

Inflado de ruedas con válvulas Presta **C**: (figura C4)

1. Comience retirando la tapa antipolvo.
2. Afloje la tuerca de la válvula (2a—2c).
3. Abata la palanca **3a** en sentido hacia arriba.
4. Acople el cabezal de la bomba **3** con el orificio pequeño (P/■/■/■) en la válvula.
5. Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3a** del cabezal de la bomba **3**.

Una vez finalizado el inflado, abata la palanca **3a** hacia arriba, extraiga el cabezal de la bomba **3** de la válvula, cierre la tuerca de la válvula y fije la tapa antipolvo.

Inflado de juguetes inflables, colchones de aire, etc. **2b/c: (figura C5)**

1. Comience abriendo el tope de la válvula.
2. Abata la palanca **3a** en sentido hacia arriba.
3. Seleccione el adaptador adecuado **2b/c** e introduzca este en el orificio grande (**S/1/11111**) del cabezal de la bomba **3**.
4. Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3a** del cabezal de la bomba **3**.
5. Ahora, introduzca el adaptador **2b/c** en el objeto que vaya a inflar.

Una vez finalizado el inflado, abata la palanca **3a** hacia arriba, extraiga el cabezal de la bomba **3** de la válvula y cierre el tope de la válvula.

Inflado de pelotas **2a: (figura C6)**

1. Abata la palanca **3a** en sentido hacia arriba.
2. A tal fin, introduzca el adaptador **2a** en el orificio grande (**S/1/11111**) del cabezal de la bomba **3**.
3. Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3a** del cabezal de la bomba **3**.

¡AVISO!

Hidratar el adaptador **2a** algo en.

4. Ahora, introduzca el adaptador **2a** en la pelota. Cuando haya terminado de bombear, retire el adaptador **2a** de la bola. Levante la palanca **3a** y retire el cabezal de la bomba **3** del adaptador.

8. Utilizar la bomba

1. Acople el cabezal de la bomba **3** en la válvula; consulte a tal fin el apartado **7. Utilización de la palanca de la bomba y los adaptadores (fig. C1)**.
2. **(figura B1)** Coloque el producto **1** sobre una base estable y.
3. **(figura B2)** Durante el bombeo, permanezca siempre con ambos pies sobre la superficie de apoyo **4** del producto **1**, de modo que esta quede protegida contra un vuelco.
4. **(figura B3)** Accione el mango de la bomba **5** de forma uniforme y no demasiado rápido.

¡AVISO!

- **(figura B4)** No doble nunca la manguera de la bomba **6**.
- **(figura B5)** El centro del manómetro **7** incorpora un indicador naranja **8**. Dicho indicador naranja **8** puede servir como marca óptica para conseguir más fácilmente la presión de aire deseada. Gire a tal fin el indicador naranja **8** hasta el indi-

cador de presión deseado.

Tenga en cuenta que la marca ajustada solo sirve como orientación y no afecta a la presión de aire.

¡AVISO!

Para transportar el producto **1**, coloque la manguera de la bomba **6**, tal como se muestra en la **figura A1**, a través del mango de la bomba **5**. Fije la manguera de la bomba **6**, tal como se muestra en la figura, en los dos dispositivos de sujeción **9**. Conecte la manguera de la bomba **6** a la clip de conexión **10** como se muestra en la **fig. A1**. Ahora puede elevar el producto **1** por el mango de la bomba **5** y transportarlo.

9. Instrucciones de limpieza y cuidado

- Limpie con un paño húmedo.
- No sumerja el producto en agua.
- Revise las uniones atornilladas del producto **1** con frecuencia y antes de cada uso para asegurarse de que estén correctamente apretadas.
- El producto **1** no necesita mantenimiento.
- Conserve el producto **1** en un lugar fresco, seco y protegido de la luz ultravioleta.

10. Eliminación

Eliminación del embalaje



El embalaje y el manual de instrucciones están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede eliminar a través de los puntos de recogida o reciclaje de su localidad.

Eliminación del producto

El producto puede eliminarse con los residuos domésticos normales.

11. Garantía

Estimados clientes: este aparato tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de que este producto sea defectuoso, le asiste el derecho legal a realizar la correspondiente reclamación al vendedor. Este derecho legal no se ve afectado por nuestras condiciones de garantía que se indican a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Le rogamos que conserve el tique de compra original. Ese documento es necesario como compro-

bante de compra.

Si durante los tres años posteriores a la fecha de compra de este producto se presenta un defecto material o de fabricación, este producto se sustituirá o se reparará –a nuestra elección– sin que suponga ningún tipo de gasto para usted. Esta garantía requiere que se presente dentro del plazo de tres años el aparato defectuoso, el justificante de compra (tique de compra) y una breve descripción por escrito del defecto y del momento en el que se presentó.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, se le devolverá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no conlleva el inicio de un nuevo plazo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales por defectos

La prestación de un servicio de garantía no prolonga el periodo de garantía. Esta condición también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y defectos existentes en el momento de la compra deben comunicarse inmediatamente después del desembalado del producto. Las reparaciones que se produzcan una vez concluido el periodo de garantía serán a cargo del usuario.

Alcance de la garantía

El aparato ha sido producido con gran cuidado siguiendo estrictas directrices de calidad y verificado minuciosamente antes de la entrega. Las prestaciones de garantía se aplican a los fallos de materiales o fabricación. La presente garantía no se extiende a las piezas del producto que están sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni a los daños producidos en piezas frágiles, tales como interruptores o las que están hechas de vidrio.

Esta garantía quedará anulada si el producto dañado ha sido utilizado de manera inadecuada o su mantenimiento ha sido inapropiado. Para un uso conforme del producto, es imprescindible respetar escrupulosamente todas las indicaciones expuestas en las instrucciones de uso. Es imprescindible evitar las finalidades de uso y actuaciones que se desaconsejan en las instrucciones de uso o sobre las que se advierte al usuario.

El producto está diseñado exclusivamente para el uso privado, no para su uso en entornos comerciales o industriales. La garantía queda anulada automáticamente en caso de uso inadecuado o abusivo del producto o de uso de la fuerza y también en caso de intervenciones no realizadas por nuestro servicio técnico autorizado.

Procedimiento en caso de reclamaciones de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su problema, le rogamos siga las indicaciones siguientes:

- Para todas las consultas, tenga a mano el ticket de compra y el número de referencia (IAN 494852_2510) como prueba de su adquisición.
- Encontrará el número de referencia en la placa de características del producto, o bien grabado en este, en la portada de su manual de instrucciones o bien en la etiqueta autoadhesiva situada en el lado trasero o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, póngase en contacto en primer lugar por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio técnico que se indica a continuación.
- A continuación, podrá enviar el producto considerado defectuoso a portes debidos al servicio técnico que se le indique, adjuntando el comprobante (ticket) de compra e indicando dónde se encuentra el fallo y cuándo se ha producido.

En la página web www.lidl-service.com puede descargar este manual y muchos otros manuales, vídeos de productos y software de instalación.



Escaneando este código QR puede acceder directamente a la página del servicio técnico Lidl (www.lidl-service.com) y abrir las instrucciones de uso indicando el número de referencia (IAN 494852_2510).

12. Distribuidor

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60–62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@sertronics.de

13. Dirección de servicio

MONZ SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (gratuito, sin perjuicio de móvil)

E-Mail: monz-es@sertronics.de

01/2026 / PO30030740
Nº ref. De Monz: 26241

IAN 494852_2510

BOMBA DE AR DE CHÃO XL COM MANÔMETRO

Instruções de utilização e de segurança

1. Introdução.....	36
2. Segurança	36
3. Volume de fornecimento (Fig. A1 + A2).....	37
4. Dados técnicos.....	37
5. Instruções de segurança	37
6. Colocação em funcionamento	38
7. Finalidades de utilização da cabeça da bomba e dos adaptadores (Fig. C1).....	39
8. Utilização da bomba	39
9. Instruções de limpeza e de conservação	39
10. Eliminação.....	39
11. Garantia.....	39
12. Distribuidor.....	40
13. Endereço de serviço	40

1. Introdução

Parabéns!

Com esta compra optou por um produto de elevada qualidade. Antes da primeira colocação em funcionamento familiarize-se com o produto. Nesse sentido, leia atentamente o seguinte Manual de Instruções. Utilize o produto apenas do modo descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Familiarize-se com todas as instruções de manuseamento e segurança antes de utilizar o produto. Guarde as instruções para referência futura. Se entregar o produto a terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

Doravante, o Bomba de ar de chão XL com manômetro será designado por produto.

Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos e palavras de sinalização são utilizados neste manual de instruções, no produto ou na embalagem.

⚠ ATENÇÃO!

Este símbolo/palavra de sinalização identifica um perigo com um nível de risco alto que, caso não seja evitado, pode ter como consequência a morte ou ferimentos graves.

⚠ CUIDADO!

Este símbolo/palavra de sinalização identifica um

perigo com um nível de risco baixo que, caso não seja evitado, pode ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.

NOTA!

Esta palavra de sinalização adverte contra possíveis danos materiais ou fornece informações adicionais úteis sobre o uso.



Nota sobre a utilização deste manual de instruções.



Este símbolo adverte para possíveis perigos relativamente a crianças.



Este símbolo indica a classificação etária do produto.



Este símbolo adverte para possíveis perigos relativamente a aquecimento excessivo.



Este símbolo adverte para possíveis perigos relativamente a rebentamento.



Este símbolo indica possíveis problemas com indicação de pressão.



Estes símbolos indicam os diferentes tipos de válvula e a sua utilização na cabeça da bomba.



Estes símbolos informam-no sobre a eliminação da embalagem e do produto.



Estes símbolos informam-no sobre a eliminação da embalagem e do produto.



Este símbolo fornece informações sobre o certificado FSC® (Conselho de Gestão Florestal).



Segurança ensaiada: Os produtos marcados com este símbolo correspondem aos

requisitos da lei alemã sobre a segurança de produtos (ProdSG).

2. Segurança Utilização prevista

Este produto é adequado para insuflar todos os pneus de bicicleta, pneus de carros de transporte ou reboques de bicicleta, colchões de ar, bolas, etc.

Não está prevista a utilização profissional deste produto. Uma utilização divergente ou a alteração indevida do produto são consideradas uso indevido e podem causar riscos, tais como ferimentos e danos. O distribuidor não assume qualquer responsabilidade civil pelos danos que resultem da utilização indevida.

3. Volume de fornecimento (Fig. A1 + A2)

- 1x Bomba de ar de chão XL com manómetro **1**
- 1x Caixa de adaptadores **2**
- 1x instruções de utilização e de segurança (sem fig.)

Descrição das peças:

- 1x Adaptador de metal para bolas **2a**
- 1x Adaptador de plástico para brinquedos insufláveis, etc. **2b**
- 1x Adaptador de plástico para colchões de ar, etc. **2c**
- 1x Cabeça da bomba **3**
- 1x Alavanca **3a**
- 1x Apoio para pé **4**
- 1x Pega da bomba **5**
- 1x Mangueira da bomba **6**
- 1x Manómetro **7**
- 1x Indicador laranja **8**
- 2x Dispositivos de fixação **9**
- 1x Clipe de ligação **10**

4. Dados técnicos

Tipo: Bomba de ar de chão XL com manómetro

IAN: 494852_2510

N.º do art. Monz: 26241

N.º de artigo/Monz-Nr.: 26241

Projeto: PO30030740

Pressão máx. admissível: 8 bar (116 psi)

Pressão nominal: 6 bar (87 psi)

Manómetro: até 11 bar (160 psi)

Volume por ciclo: 476 ml/476 cm³

Comprimento da mangueira: aprox. 100 cm



Data de produção: 01/2026

Garantia: 3 anos

5. Instruções de segurança

⚠ ATENÇÃO!

Risco de ferimentos e sufocamento!



Se as crianças brincarem com o produto ou a embalagem, podem ferir-se ou engasgar-se!

- Não deixe as crianças brincar com o produto ou

com a embalagem.

- Vigie as crianças que estejam perto do produto.
- Mantenha o produto e a embalagem fora do alcance das crianças.

⚠ ATENÇÃO!

Perigo de ferimentos!



Inadequado para crianças com idade inferior a 8 anos! Manter afastado das crianças. Existe o perigo de ferimentos!



- As crianças com idade igual ou superior a 8 anos, assim como pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais redu-

zidas ou sem experiência e com falta de conhecimentos, têm de ser vigiadas e/ou instruídas sobre a utilização segura do produto e sobre os perigos daí resultantes.

- As crianças não devem brincar com o produto.
- As crianças não podem efetuar a manutenção e/ou limpeza do produto.

Cumprir os regulamentos nacionais!

- Observe as disposições e regulamentos nacionais em vigor durante a utilização e eliminação do produto.

Ter em consideração as condições ambientais!

- O produto não pode ser utilizado em temperaturas ambiente superiores a 40°C ou inferiores a -10°C.

⚠ ATENÇÃO!

Perigo de explosão e de ferimentos!



Em caso de utilização de bombas defeituosas, existe perigo de explosão e de ferimentos!

- Devido aos perigos de explosão e de ferimentos, bombas com peças de ligação defeituosas ou outros defeitos ou danificações já não devem ser utilizados.
- As bombas com defeito têm de ser devidamente eliminadas.

⚠ ATENÇÃO!

Perigo de explosão!



Em caso de ultrapassagem do valor máximo, existe perigo de explosão!

- Pode insuflar todos pneus de bicicleta até à pressão máxima admissível indicada da bomba 8 bar (116 psi).

Certifique-se de que não excede a pressão de ar máxima especificada pelo fabricante do pneu.

Regra geral, esta encontra-se nas laterais do pneu.

- Os valores máximos indicados nunca devem ser ultrapassados.

⚠ ATENÇÃO!

Perigo de queimaduras!



Devido ao atrito do êmbolo e de cilindro de bomba, estes podem aquecer muito em casos de enchimento prolongado. Existe

perigo de queimaduras!

- Após a bombagem, toque na bomba exclusivamente no apoio para pé, no estribo de retenção ou no manómetro, para evitar queimaduras.

⚠ CUIDADO!

Perigo de ferimentos!



Em caso de pressão incorreta dos pneus, existe perigo de ferimentos!

- Algumas válvulas de bicicletas não permitem a indicação da pressão. Para a sua segurança própria, controle a pressão do ar com um manómetro calibrado (por ex., bomba de gasolina).

6. Colocação em funcionamento

1. Remova todo o material de embalagem. Retirar as abraçadeiras existentes, cortando-as com uma tesoura ou uma faca.
2. Verifique se dispõe de todas as peças e se estas não apresentam danos.
Se não for este o caso, entre em contacto através da morada da assistência técnica.

7. Finalidades de utilização da cabeça da bomba e dos adaptadores (Fig. C1)

NOTA!

Antes de inserir a cabeça da bomba **3** na válvula, ou inserir um adaptador, bascule a alavanca **3a** para cima.

Adaptadores:

Os adaptadores encontram-se numa caixa de adaptadores **2** que está instalada no produto **1**, veja a fig. A2.

1. Empurre a caixa de adaptadores **2** para cima, para fora do suporte.
2. Abra a caixa de adaptadores **2** e retire o adaptador necessário.

Finalidades de utilização da cabeça da bomba e dos adaptadores: (Fig. C1)

SCHRADER (S/1/1/1/1/1)

- 2a** p. ex., bolas
- 2b** p. ex., brinquedo insuflável
- 2c** p. ex., colchões de ar
- A** Para insuflar câmaras de ar com válvula Schrader, p. ex., bicicletas de montanha, carros de transporte e rebocos de bicicletas.

DUNLOP / PRESTA (P/1/1/1/1/1)

- B** Para insuflar câmaras de ar com válvula Dunlop, p. ex., bicicletas de cidade, bicicletas de turismo.
- C** Para insuflar câmaras de ar com válvula Presta, p. ex., bicicletas de corrida e bicicletas de montanha.

(Para retenção, bascule a alavanca **3a** da cabeça da bomba **3** para baixo.)

(Válvulas **A**, **B**, **C** não incluídas no volume de fornecimento.)

Insuflar pneus com válvula Schrader **A**: (Fig. C2)

1. Retire primeiro a capa de proteção contra pó.
2. Bascule a alavanca **3a** para cima.
3. Encaixe a cabeça da bomba **3** com a abertura grande (S/1/1/1/1/1) na válvula.
4. Para retenção, bascule a alavanca **3a** na cabeça da bomba **3** para baixo.

Quando terminar de insuflar, bascule a alavanca **3a** para cima, retire a cabeça da bomba **3** da válvula e fixe a capa de proteção contra pó.

Insuflar pneus com válvula Dunlop **B**: (Fig. C3)

1. Retire primeiro a capa de proteção contra pó.
2. Bascule a alavanca **3a** para cima.
3. Encaixe a cabeça da bomba **3** com a abertura pequena (P/1/1/1/1/1) na válvula.
4. Para retenção, bascule a alavanca **3a** na cabeça da bomba **3** para baixo.

Quando terminar de insuflar, bascule a alavanca **3a** para cima, retire a cabeça da bomba **3** da válvula e fixe a capa de proteção contra pó.

Insuflar pneus com válvula Presta **C**: (Fig. C4)

1. Retire primeiro a capa de proteção contra pó.
2. Solte a porca da válvula (2.a — 2.c).
3. Bascule a alavanca **3a** para cima.
4. Encaixe a cabeça da bomba **3** com a abertura pequena (P/1/1/1/1/1) na válvula.
5. Para retenção, bascule a alavanca **3a** na cabeça da bomba **3** para baixo.

Quando terminar de insuflar, bascule a alavanca

3a para cima, retire a cabeça da bomba **3** da válvula, feche a porca da válvula e fixe a capa de proteção contra pó.

Insuflar brinquedos insufláveis, colchões de ar, etc. **2b/c**: (Fig. C5)

1. Abra primeiro o bujão da válvula.
2. Bascule a alavanca **3a** para cima.
3. Selecione o adaptador **2b/c** adequado e encaixe o mesmo na abertura grande (**S/1/11111**) da cabeça da bomba **3**.
4. Para retenção, bascule a alavanca **3a** na cabeça da bomba **3** para baixo.
5. Agora, encaixe o adaptador **2b/c** no objeto a insuflar.

Quando terminar de insuflar, bascule a alavanca **3a** para cima, retire a cabeça da bomba **3** da válvula e feche o bujão da válvula.

Insuflar bolas **2a**: (Fig. C6)

1. Bascule a alavanca **3a** para cima.
2. Para o efeito, encaixe o adaptador **2a** na abertura grande (**S/1/11111**) da cabeça da bomba **3**.
3. Para retenção, bascule a alavanca **3a** na cabeça da bomba **3** para baixo.

NOTA!

Humedeça um pouco o adaptador **2a**.

4. Agora, encaixe o adaptador **2a** na bola.

Quando terminar de bombear, retire o adaptador **2a** da bola. Levante a alavanca **3a** e retire a cabeça da bomba **3** do adaptador.

8. Utilização da bomba

1. Insira a cabeça da bomba **3** na válvula, para o efeito, veja **7. Finalidades de utilização da cabeça da bomba e dos adaptadores** (Fig. C1).
2. (Fig.B1) Posicione o produto **1** sobre um piso robusto e plano.
3. (Fig.B2) Durante a bombagem, posicione-se com ambos os pés no apoio de pés **4** do produto **1**, para que o mesmo seja segurado contra a queda.
4. (Fig.B3) Acione a pega da bomba **5** uniformemente e não demasiado rápido.

NOTA!

- (Fig.B4) A mangueira da bomba **6** nunca deve ser dobrada.
- (Fig.B5) No centro do manómetro **7** encon-

tra-se um indicador laranja **8**. Este indicador laranja **8** pode servir de marca ótica para a pressão de ar pretendida.

Para o efeito, oranje o indicador laranja **8** para a apresentação de pressão pretendida.

Observe que a marca ajustada apenas serve para orientação e não influencia a pressão de ar!

NOTA!

Para o transporte do produto **1**, coloque a mangueira da bomba **6** como apresentado na **Fig. A1** sobre a pega da bomba **5**. Fixe a mangueira da bomba **6** conforme apresentado, em ambos os dispositivos de fixação **9**.

Ligue a mangueira da bomba **6** como representado na **Fig. A1**, com o clipe de ligação **10**.

Agora pode elevar e transportar o produto **1** na pega da bomba **5**.

9. Instruções de limpeza e de conservação

- limpar com um pano húmido.
- Não mergulhar em água.
- Antes da utilização do produto **1**, controle regularmente as uniões roscadas quanto ao seu assento firme.
- O produto **1** é isento de manutenção.
- Conservar o produto **1** num local fresco, seco e protegido contra os raios UV.

10. Eliminação

Eliminação da embalagem



A embalagem e o manual de instruções são compostos por materiais ecológicos, podendo ser eliminados através dos pontos de reciclagem locais.

Eliminação do produto

O produto pode ser eliminado através do lixo doméstico.

11. Garantia

Cliente, concedemos para este aparelho uma garantia de 3 anos válida a partir da data de compra. Se este produto apresentar defeitos, tem o direito de reclamar junto do vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia, que a seguir apresentamos.

Condições da garantia

O prazo da garantia começa na data de compra. Por favor, guarde o talão original. É necessário apresentar este documento como prova de compra. Se, no espaço de três anos a partir da data de compra deste produto, surgir um defeito de material ou de fabrico, nós reparamos ou substituímos (opção nossa) o produto gratuitamente. Esta garantia pressupõe que, no espaço do prazo de três anos, se entregue o aparelho avariado e o recibo (talão de compra) e que se descreva, de forma sucinta, em que consiste o defeito e quando surgiu. Se a nossa garantia cobrir o defeito, você receberá o produto reparado ou um novo produto.

Período de garantia e direitos de reclamação legais

O período de garantia não é prolongado pela cobertura de garantia. Isto aplica-se também a peças substituídas e reparadas. Eventuais danos e defeitos detetados após o desembalamento, devem ser imediatamente comunicados. Após a expiração do período de garantia, as reparações necessárias serão cobradas.

Cobertura da garantia

O aparelho foi cuidadosamente produzido de acordo com os padrões de qualidade e diligentemente testado antes da entrega. A cobertura de garantia é válida para defeitos do material e defeitos de fábrica. Esta garantia não cobre peças do produto que estão sujeitas ao desgaste normal e, portanto, poderão ser consideradas como consumíveis ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças feitas de vidro.

Esta garantia será anulada caso o produto tenha sido danificado, utilizado de forma inadequada ou reparado. Para uma utilização adequada do produto, devem ser respeitadas, na íntegra, todas as instruções descritas no manual de instruções. As finalidades e ações não aconselhadas ou advertidas no manual de instruções têm de ser necessariamente evitadas.

O produto destina-se exclusivamente para a utilização privada e não para a comercial. No caso de manuseamento incorreto ou indevido, utilização da força e intervenções, que não sejam efetuadas pela nossa assistência técnica autorizada, a garantia é anulada.

Processamento da reclamação de garantia

De forma a garantir um processamento rápido da sua solicitação, siga as instruções abaixo indicadas:

- Para quaisquer questões, indique o recibo de

compra e o número do artigo (IAN 494852_2510) como comprovativo de compra.

- O número do artigo encontra-se na placa de identificação do produto, numa gravação no produto, na capa do manual ou na etiqueta localizada na parte posterior ou inferior do produto.
- Caso ocorram erros de funcionamento ou outras avarias, contacte primeiro o departamento de serviços abaixo indicado por telefone ou por e-mail.
- Poderá enviar gratuitamente um produto registado como avariado, acompanhado do comprovativo de compra (recibo) e indicando qual a avaria e quando a mesma terá ocorrido, para a morada de assistência técnica que lhe foi fornecida.

Com a troca do produto recomeça o período de garantia de acordo com DL 67/2003.

Em www.lidl-service.com, poderá descarregar este e muitos outros manuais, vídeos de produtos e software de instalação.



Com este código QR poderá aceder diretamente à página de Assistência do Lidl (www.lidl-service.com) e, através da introdução do número do artigo (IAN 494852_2510), abrir o seu manual de instruções.

12. Distribuidor

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@sertronics.de

13. Endereço de serviço

MONZ SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (gratuito, Divergente das comunicações móveis)
E-Mail: monz-pt@sertronics.de

01/2026 / PO30030740
N.º do art. Monz: 26241

IAN 494852_2510